****南希的日记-第一周，星期一****  
  
  
- ~# {6 w! l0 W  m2 d  
好吧，比尔，第二天有些起起落落。你想知道我的感受吗？好了，开始吧。8 c, n) b0 e# Z4 T" a% v. o  
$ x9 i( N$ \! g4 c5 l  
  
6 x\* V, }& d; t0 Z! Z& Z1 G0 i  
当我醒来看到镜子里穿着睡衣的自己，虽然有女性的发型和丰满的女性身材，但我一点也不觉得自己是女人，更不用说女人味了。4 ?6 U5 a9 }. i  
  
  
  
这一天的高强度训练似乎改变了这一点。训练过程很艰难痛苦，我知道小腿和脚踝明天肯定会更痛。刚开始我的心情很糟糕，但当我开始掌握走路技巧，并且从老师那里得到称赞后，我开始振作起来。也许是我和想要得到她赞美？毕竟她比那个可怕的麦克劳林女人好。我把这个练习看作是一个挑战，并下定决心打败它。这引起了我的好胜心，而不是顺从。很抱歉！3 M+ o) @4 w" v  D  
  
8 V/ N. U  [! E; K( t; g  
  
总之，当我今晚穿着最好的裙子去吃晚饭的时候（以杰姬的标准来看还是相当寒酸的），连裤袜，高跟鞋，还化了妆，我感觉和早上醒来时完全不一样了。我现在有意识地试着像个女人一样行动。我的内心还是那个我，但我开始融入角色中了。我觉得我能演得很逼真。欺骗其他人似乎很有趣！  
\* X3 [$ A% Q0 \9 U1 f3 R1 K  
  
  
高跟鞋限制了我的行动，迫使我采取女性化的姿势走路。乳房又大又重，以至于我抬头挺胸的时候会让胸部很显眼，我只是担心它们会吸引某些人的注意。9 n$ u' y+ @. e  G, r' ?" J  t  
  
! z" x7 x" C/ m. G  
4 y\* \0 \_1 G  ^- \_& C# R3 G  
和麦克劳林一起吃晚餐让我很生气。因为我穿着束胸，不能吃太多。当然，如果没有束腰，我可能穿不上衣服，但这不是我生气的原因。麦克劳林不断的批评我，经过一天的训练，我已经很累了，她不断地提醒我‘膝盖并拢’和‘正确地交叉双腿’。（男人和女人坐下时跷二郎腿的姿势是不同的。你知道吗？）- j, ?+ @) u# L! c4 u  
8 D$ t; p( y9 y+ {$ K; r  
  
6 t6 O2 p) m, f$ d3 T( K# n  
她还让我描述一天的训练过程，不断纠正我说话的方式。“你说话的方式太男性。女人是不会这个词的。一个女仆决不会把自己的意见表达得这么强烈。”. J8 F& B9 u  l; Y1 f  
/ \_$ ]# s: B. v  
  
  
那个餐厅是自助的，当我起身准备取菜时，她提醒我‘缩短步幅’、‘交叉双腿’、‘肘部弯曲贴合腰部’、‘手腕放松’一直说个不停。8 ]3 N' O4 \_4 `" o7 E  
  
2 Q& @. k7 j: E3 q& f( l  
  
她还坚持要陪我去女厕。不停地说‘要多微笑’和“别忘了擦口红”。9 i# }0 w$ R$ ]- ?  |  
% K& \  s/ B0 Q  
\* \\* U) t  W: P( v6 B8 r. N' I  
" |" T9 ]) u1 ]0 C, D6 E  
你想知道这种方法对我有什么影响吗？我仍然不觉得自己会变的顺从，但也许我的愤怒正在慢慢转变为隐忍。我会坚持到底的，希望你和团队感谢我的奉献。) Y( @2 z' x0 z\* k9 G  
  
4 t6 W+ l. M8 b: B" T1 m  |/ @  
: U+ t+ ?' D7 v) r0 V4 A2 O( ^  
我正穿着女式内裤坐在桌前写这篇日记。我瞥了一眼镜子里的我，曲线的身材，女式发型和妆容，还有女性化的动作，我开始感到有些奇怪感觉，这就是女性的感觉吗?!!  
, L6 ?( v# w, H1 u" x7 J& t  
4 D8 v3 j& V  a\* J  
  
我想我现在最好把卷发器戴上。  
9 M8 V% S4 }# {% \. E4 O0 h1 g+ l2 n  
  
  
\* H1 k5 a. \_6 K" K  ]; P  
  
****第一周-星期二****  U: D/ U6 I1 o) h+ K6 y$ v  
我六点半就被端着橙汁和烤面包的女仆叫醒了。她递给我一张麦克劳林夫人的便条，上面写着:今天早点，7点15分在前门见。穿灰色女仆制服，开襟羊毛衫，外套，头巾，2.5厘米的高跟鞋，再拿着大点的手提包，带上帽子，围裙和平底鞋。  
  
  
$ D3 w3 ^" h\* l" d/ @4 Z9 B  
我匆忙吃完早餐，戴着浴帽洗了个澡，拿下卷发器，梳理头发，然后画上淡妆——浅色的口红和刚好遮住粗糙皮肤的粉底。& o7 ^1 F3 \/ a% }' v  
+ S\* j) k' V+ p. a6 z  
  
  
然后我按照便条指示穿好衣服，包括那条的束腰。即使有束腰，女仆制服还是很紧，这已经是最合适的穿搭了。最后穿上外套，戴上头巾。1 ?) h( ?, a" A  K. L; {; S  
  
  
0 z4 X4 T9 `, U2 S- j# n  
看着镜子前的自己，慢慢不紧张了。我看起来就是一个丰满的工人阶级中年妇女。我内心觉得很丢脸，但总比不伦不类地打扮成妇女的中年变态男人强。, W\* f9 P  X6 G& c" D  
! |  j7 f5 n, T% d: k7 f  
9 h5 s/ t9 {( [( P2 ~  
  
我赶在约定时间前到达正门，麦克劳林夫人向我打招呼。  
  
  
  
“啊，南希，你来了。”她说，但语气好像我迟到20分钟似的。她递给我一份盒装着午餐便当，把我领到一辆出租车前。  
  
1 ~, \; k" e" y8 @( T- V: f1 i6 W  
. W2 n# P1 h: S8 ?: `4 w  
“司机会把你送到我们清洁公司的办公室，那里会给你安排这周的工作。等下班了，他们也会叫司机来接你，把你送回来。”说完她转身匆匆回去了。  
  
# q. s8 S) {9 }, l: q  
  
我拿着手提包和便当上了车，对于我现在丰满的身材来说，系安全带是一项挑战。系在胸部上面或上面都不舒服，所以我不得把安全带斜着系在中间，这也好不到哪去。  
7 R' W: q- g3 q# ~" s1 q; A/ H  
+ K0 c- e& p, d' ^" c/ `$ m  
  
很快，车停在了一栋普通的办公大楼前。我走进去，迎接我的是一个身材高大，面带微笑的黑人女士，她的穿着和我差不多。年龄看起来也和我差不多，是南希的年龄，四十多岁。  
% \_2 w, m1 x. m9 s7 B1 r  
  
  
“嗨，你一定是南希吧。很高兴见到你，亲爱的。我是玛吉。这周我们将一起工作。”9 R- Q8 y) m\* f. y. p) W$ ]9 N  
  
  
\* A7 [- ~: E1 O  
我们像普通女性一样轻柔地握了握手，虽然她的手长满了老茧，但她的态度很友好。我立刻就喜欢上了她，有她在这周也许挺好的。不知道她是否知道我是男人，我的伪装应该很完美，但我对女性的行为、手势、习惯、说话方式等不是很擅长。不过应该很快就会有答案，这一天中如果我不小心露馅了，玛吉一定会问我的。  
  
  
  
“我们上车吧。”她说。“在车上我可以告诉你今天要做什么。”  
\* C1 w" Y5 S! ]& p2 v, \  
9 o# M8 ?! C$ F# D/ F\* @( n  
8 B$ d+ d( {4 ~  n  
她领着我走到外面一辆十二座的公交车。车身上印着‘伦敦周围各郡家政服务’。根据外观上判断，这辆车大概有十年了，而且急需洗车。  
5 r5 J0 }\* P. ~  b  
4 `; ?+ p8 ]\* U! F6 ^) B8 d" i6 ?  
3 B1 S9 p\* G' a  
后门是开着的，车里面有两排长凳。我紧跟着玛吉上车，回忆起昨天女性化课程学习到的知识。我把裙摆撩到膝盖以上，感觉小腿和脚踝都很僵硬，艰难地爬上台阶。& T8 K- }' g$ w. P  J) Q- o  
( l9 L+ T! w3 f& O\* A# y  
  
' r0 ?\* {( w. H" m# X, z  
公交车上已经坐满了不同种族不同肤色的妇女，都穿着不同种类的清洁制服。加上我只有三个人穿着女仆制服。当我们上车时，她们聊天停止了聊天，对我们报以友好的微笑。叫着玛吉的名字欢迎她，并毫不掩饰地对我表示好奇。  
) d( k+ Y$ p1 U( |7 h' o  
. h, {4 U( g0 |" c  
3 S. M2 Z( B% `5 F  
“这是南希。”玛吉说。“她是新来的，这周会和我一起在谢尔德雷克家工作。。”6 Q. l) G. @# Z5 p  
  
9 w: N' [7 r6 `  
& C& a/ W+ I# o7 H4 d  
谢尔德雷克？我以前在哪儿听说过这个名字？& c, r1 r7 M/ {2 w8 x" F, o  
5 r' y6 T1 b/ P6 z: X9 |9 o  
$ R& O: a7 N& D  
) X. ]" m  R& O+ \9 H! V5 |  
“嗨，南希！欢迎来到疯人院！”她们笑着说道，然后继续互相聊天。左手边的妇女向前面移动，给我和玛吉留了一些空间。我从来没想过会遇到一群这样的妇女，她们似乎都很友好。  
  
  
! ^8 m: j% z& p, h) D, z  C3 T( ~  
“我每周通常为谢尔德雷克家做三个半天的工作。”玛吉说。“他在伦敦金融城的一家大银行工作。我猜他可能是被借调了三年或者其他什么原因，大部分时间在大使馆工作。所以他一直进城上班，但必须先送小孩上学，每天早出晚归的，你可能根本见不到他本人。有件事情提醒你一下，他们是美国人，习惯仆人称呼他‘先生’，他妻子‘夫人’。”8 p. z8 F2 G) {" W# W  
  
  
6 N/ L+ H: u  y1 L& F! i6 k6 P  
“他们会要求行屈膝礼吗？”我们旁边的妇女都笑了，我都没有意识到她们在听我们说话。+ }3 W+ g3 p: l8 k" }' f  
+ y8 \_- T7 w, |1 |9 r8 \_; x6 A% {  
  
  
“不，亲爱的。”玛吉微笑着说。“他们的专属女仆可能会做，但大家都知道除了对女王，在英国已经没有人行屈膝礼了。回到正题，正如我所说，通常在星期一、星期三和星期五上午去那里工作。主要是一些简单的清洁工作，洗衣服，熨衣服，给他们做饭。但是在他们上个月搬进来前，那间房子已经一年没人住了，所以他们向老板咨询是否可以进行一次彻底的大扫除。这周我正好没有其他客户，所以很高兴有这份额外的工作，但这周时间不够，所以需要有人帮我，你将会在工作中学习，会很辛苦。”  
5 @# a1 Q$ Z( k\* w  
  A3 v" |) }$ g/ C- m  
: ~\* ?\* @\* o\* c4 D8 |; R% p7 B  
她微笑着向椅背靠去，眯上眼睛开始打盹。我向窗外望去，现在大概在伦敦北部某个地方郡县，典型的通勤带地区。突然我意识到自己身无分文，也不知道自己身在何处，也没有电话，完全依赖玛吉和家政公司把我送回到改造中心。2 S# E, l- P6 n) D% d% l9 J! \  
  
  
  
\* \* \*  
: ~9 f) l; k: w) ^  
  
  
我和玛吉是最后下车的，被送到一个独栋别墅的空地上。我估计有五到六间卧室，还有四英亩左右的花园，彻底打扫这个地方是一件艰难的工作。现在时间是八点十分，玛吉领我走到后门，用钥匙打开门进入别墅。2 h1 D- a) `( r3 u  [9 y2 \& f( M  
  
  
; Q) q2 Z, ~" ?3 K  
我们脱下外套，和手提包一起挂在杂物间的钉子上。然后穿上围裙，戴上帽子，换上室内鞋，我换的是白色女式运动鞋，这是我第一天晚上在衣柜里面发现的。  
  
3 ]- [3 B% ?# k  
  
“亲爱的，我喜欢你的制服。”麦琪说。“新的吗？”  
  
  
; Q8 b- b( E" a5 A  
“是的，这是我第一次穿。”我回答。“你的也很好。”我补充道，虽然她的制服很旧，但是很干净。  
  
  
  
“啊，你们来了。”一个美国口音的响亮女声传来，声音的主人很快出现了。她是个高个子，我猜她大概35岁，也可能更大。8 J6 d- M6 j7 `/ u. h, j  
  C2 a, y+ ^1 S! {0 K' H0 i: G0 q0 a  
4 m  F: M; o+ B! p2 A9 j, a1 Q  
  
“早上好，夫人。”我们异口同声地说。: ~5 w/ t( M7 f& @  
  
  
0 {: E' G; F2 X& U$ M4 Z  
“这就是南希，对吗？”她说。" L& d\* s% j5 Y! M  
  
! m: p. v% J/ p; V% g  
  
“是的，夫人。”我回答道，尽管之前车上说过，我还是条件反射地行了屈膝礼。  
( A& T& M. [  [1 J7 x5 |  
/ A& d# D, ?0 [; W  
  
我的脸涨得通红，玛吉和谢尔德雷克夫人似乎觉得很有趣。  
# [( }\* s; Z' B+ c" \  
  i- |\* {) w, V! b' {  
" ?8 i, \_' S5 A4 m/ k  
“欢迎你，南希，希望你第一天当女仆过得愉快。我现在着急去学校，玛吉知道要做什么，待会儿见。”然后她就消失了。- X! i6 `+ q; h8 q) a! v  
  
; o" Z' M) n# t/ c: M/ \: r  
  
“她看起来不错。”我有点尴尬的说。  
  
" U) O7 N4 i+ T6 o+ \_9 j  
; ^- g# u8 `# ^. `) k  L# M  
“是的。”玛吉肯定地回答：“而且她一开始就对你很满意。”她笑了：“也许行屈膝礼是个好主意，我也可以试试，这样我们可能会有奖金。”2 X5 [1 C/ q5 Q) z" I/ ]% R  
  
+ O+ [( h( |2 n% s8 t2 g$ k  
# ?\* [1 O0 n3 |8 G4 Y, N\* N& |  
\* \* \*  
  
2 }0 ~8 T/ g5 z9 F  
0 ^6 N7 U+ c( v( M7 Y" u+ k  
于是，一天的工作开始了。我们从三楼阁楼的两个房间开始打扫，地板相当空，只有几个盒子和手提箱，但是显然已经很久没有打扫了，垃圾到处都是。玛吉说谢尔德雷克夫人想要全部清理干净，于是我们开始打扫，抱着垃圾反复从3楼到1楼。- Z6 v3 r" E; M- r+ Q9 m1 T9 R& S# r  
  p3 ^2 @# y! {  v8 W" z9 L  
$ o5 D. n, v, g! [( J  
  
之后玛吉向我介绍了打扫房间的“最佳做法”。首先，天花板和窗帘使用长柄鸡毛掸子；然后是家具、壁炉架、书柜等用普通抹布，最后是吸尘。这些都显而易见的技巧，灰尘都被打扫到地板上，所以最后的步骤是吸尘。我以前从来没有在家里做过这样的打扫，杰姬也没有。) q3 y9 S! r4 N4 I9 O2 f1 V  
  
3 C' m( Z6 S' r7 x  
3 B- j4 a4 p- `% M% c+ R( i4 b. \_  
“如果你不细心，吸尘可能要花很长时间。”玛吉说。“每个部位都可能重复，你可以把它想象成修剪草坪，每次剪一条，这样整层只需要一次。大多数吸尘器不会把所有的碎屑都吸走，第一遍总会有遗漏，但如果你把整层楼都想象成修剪草坪一样，你可以回头处理遗漏的地方。  
  
  
  
“我们还得擦窗户。”她说。“我们可以轮流来，但是擦窗户比你想象的要难，玻璃上必须不留痕迹。”  
& @: i; N" a" k  
  
  
然后她拿出一个小盒子放在窗台上。这是一个收音机，她打开它并调到英国广播第二电台。0 u2 Q6 Y7 M' u\* `  
3 A+ i" |5 ]# o8 |  
  
; g- Y  N- b1 {3 ^/ V; T! e3 i3 o' v  
“工作时听音乐。”她笑着说。9 }& Y/ J( W$ X& H0 B' N1 M) y% z  
! |; U& W\* ?6 E) z  
  
& z/ v$ {' Y4 g3 S; f1 c  
我们花了将近两个小时才打扫完阁楼的房间。尽管穿着软底的运动鞋，我的脚还是开始酸痛，全身都是汗。今天晚上肯定要把假体取下来，彻底清洗一下。  
  
7 [& a+ X( O4 v) j, p( X\* I+ U  
  
看着一尘不染的房间，我心底出现一种奇怪的自豪感。  
- j) V; j\* J5 M# b% Q) Z2 [! a  
6 F" o' B1 Z: Y9 M, h) {6 @  
  
“我们应该休息一下。”玛吉说。“你可以去厨房煮点咖啡吗？我去下一个房间看看该怎么打扫。”  
\* D9 {3 t5 h% ^3 j7 \  
  
+ ?/ h) A' T+ Y9 X" ~  
我猜煮咖啡是女仆的初级技能。至少对于我来说，不需要任何训练就能做到。1 q. U9 [+ H2 y0 S7 n' g" n6 v  
  
  
' t! z/ u% B: R9 j, \& L+ P" y8 r  
\* \* \*  
- j- ]. s  X% a" A  
6 {2 Y. W! F8 ]" a5 s+ {1 B4 G  
: C; e+ u) i9 f- ^& Q6 x  
厨房很大，是开放式的，所有的电器都在外侧。我们坐在厨房中的高凳子上，边喝咖啡边聊天，缓解一下疼痛的双脚。  
, |4 G! [) \4 Q; `+ z- I  
! ]; O1 \_7 U9 [+ r9 \  k' h" S  
  
“我看你不习惯这种工作。”玛吉关心的问道。她注意到我在揉小腿。“你之前是做什么的？”$ u# x  u$ p) E" V  t  
% N0 r% c6 ^; g1 x1 ~  
  
  
我一直害怕这样的对话。很明显我不能告诉她真相，但我决定尽量不说谎。  
9 }1 {( e" ?% @4 T$ X  
: G0 f8 R( Y4 K  
9 n5 `! x  a; `0 X  
“哦，我在办公室工作，但我感到压力太大了。”这是我第一次真正承认压力大。“所以我决定休息一下。”  
! U9 `2 h$ T) I7 ^# p  
7 z9 M! g1 }1 N) G+ \\* @8 C  
( `+ B8 ]+ O5 s  E% f  
“没有老公？”她问。“我以为你结婚了。”; G; }$ \7 Z2 J4 Y6 h  
5 K7 M: ?' k$ ~0 Q; a  
' r2 m! z- T; D: a( l  
  
“分开了。”我伤心地说。这是真的，我们已经分开整整三天了，这是我们结婚后分开最长的一次。& e- t6 ]- ?2 c2 v% ^  n! t" T, X  
  
  
  
“哦，对不起。我自己也离婚了。我知道那是什么感觉。”\* d; h" f  ~# T6 Y) P3 p( P  
  
( A4 u' o0 g& v' M7 z  
6 X& S4 i& A/ r/ Q8 h  
好吧，这让我感到一阵内疚。  
- s  W- o( Q" N6 V. v  
1 s4 y& l; e% ~& g  
. t& m  L; g8 X) a0 G2 n8 e$ U  
“你有孩子吗？”她问。$ k7 b$ v' a& E8 R8 {\* G  
7 G( S\* B  ^. \_  
  
# a2 m2 d2 q1 d3 Q% [+ A+ y; U  
“呃，没有。”我回答：“你呢？”  
  
  
$ e\* m9 U% H. H- Z! n  
“一个女儿，她和我还有我妈妈住在一起。我没办法独自照顾艾拉，喂她吃饭，接送她上学……”5 e) D; T2 f4 k: J& W\* T$ P% i: l  
  
) N+ v! W$ @8 Q\* Y\* R  
  
我们沉默了下来，思考着职业女性生活是多么不容易。  
: }0 ?& J" R) H5 b+ X8 U8 R  
; ?8 r  C$ o, {& \_) D2 g  
, D+ b; t) e8 B) P0 I+ F  
“那你是怎么找到这家家政公司的？”过了一会儿，玛吉问道。  
  
  
  
“哦，…朋友介绍的。我之前不知道这份工作这么难做。如你所见，我没有做清洁女工的经验。”" V! Q  m- `4 ~& e! i; R; M/ ~. ~  
4 p  f  L\* f. [  
  
6 ^( \5 k  x( h\* U  
“哦，亲爱的，你做得很好。这不是高深的工作，你只需要有条理。当然，要想做的更快，还有很多东西需要学习，实际上任何一个女人都要打理房间，如果愿意的话很容易学会。你已经开始适应了，下周你就要独自面对新女主人了不是吗？我相信你可以的。”7 k, t( \_- p5 h6 |8 s$ k# j/ M# Q7 G( X  
  
  
! g( f- d  H7 J  
她笑着说，我内心又感到一丝自豪。从前杰姬和我总是分担家务，但我从来没有做过这些。玛吉认为我是个好女仆！我，一个金融公司的合伙人竟然会为这件事感到高兴！这有点傻但我不想让她失望。  
  
5 Q- [  q. c2 M4 \_  
  
接下来，她决定我们要打扫孩子们的卧室。  
  
# D3 \; R- s( d0 N7 P8 [  
  
“他们有几个孩子？”我问她。! i! E' o8 C1 W4 z3 ?0 G  
5 {: @( F' `- }. L4 e/ x' }& f  
\* \_8 o5 e  h7 {, T% E; ?7 e) E  
  
“三个，两个女孩和一个男孩。这间是妮古拉的，她十一岁；这间是罗比的，八岁；这间是小艾米的，五岁了。他们都是很好的孩子，很聪明，一点也不麻烦。妮古拉的卧室最大，我们应该能在午饭前打扫干净。房间很整洁，但是另外两间和共用的卫生间比较混乱，估计要到开始准备晚餐才能打扫干净，我们今天能做的就这些了。”; W5 B1 l8 J\* ~+ m. p) y  
  
. r1 y7 S# p/ g  
  
于是我们在上午剩下的时间里继续努力。主要工作是清理油漆，窗户和窗台，我们不得不移动家具，把地毯彻底清洗。玛吉说她谢尔德雷克虽然没有要求把所有地毯都清理一遍，但还是做了。我们还换了床单、枕套，把脏的带到楼下洗衣间。  @+ F5 s8 G6 d$ k4 a' m! A  
\* O5 x, X  n5 m% e$ I8 v  
# O$ \_6 V: X" U6 G( A0 y% g  
/ d$ A& L+ B8 `1 e' O  
妮古拉的小套间需要强力清洁剂清洗油污。玛吉对我努力擦洗的过程表示赞扬，不过我担心可能会泄露一些男性习惯，但她什么也没说。  
  
4 D  m) n, |( b. U' p# h. \_: V  
# L" ~, h1 k5 f  
我们在厨房里吃午饭。麦克劳林夫人给的便当适合在意身材的中年妇女，草莓酸奶，奶酪泡菜三明治，还有一个苹果。没有薯片，没有巧克力棒，没有蛋糕。这一切都毫无意义的，我身上的假体不可能减掉，希望能坚持到晚餐。7 h' j- r  d5 l3 u  
$ M  Q! q" K3 {( h: o( G2 F$ v7 b  
0 {) e; P- t\* L  
  
午饭后，我们从1点半一直干到3点半，终于把小孩的房间都打扫好了。清洁是艰苦的体力劳动，精神上没有多少压力。我们把所有的脏床单和枕套都洗了，然后停了下来喝咖啡。- G5 q; X- y  A! l, N+ W  
  
# D- |2 `+ A0 Z( \% Z( G  
5 X3 o- a. q& j& o8 r  
“夫人很快就会带着孩子们回来。”玛吉说。“我们还有时间打扫这层楼的公用浴室，打扫完之后开始准备晚餐吧。”3 l+ m1 c( D$ V) g0 \_2 y$ `  
$ M! Q& [9 s7 T7 ~# F  
# T7 j5 |% C3 I/ o  
  
我擦马桶，玛吉擦窗户，楼下出来砰砰声和孩子们跑来跑去的尖叫声。几分钟后，舍尔爵克谢尔德雷克夫人走进来。\* [# }4 l, D, G2 Z( a  
  
  
$ X3 v0 k. f' a) R3 l) }3 `  
“我刚上了阁楼，你们做得很好。还有孩子们的卧室！变化真大！”我们笑了，很高兴她满意我们的成果。简直不敢相信我是如此享受今天这一切。2 C, ?6 q& ^- w  
; J7 j# T5 X' B% V2 M5 Z% ^  
2 s  q7 Y$ J% p5 t5 n2 {  
3 T- \9 \_/ d; L) H" A& }+ B6 `  
“玛吉，你能照看一下孩子们吗？我有一些重要的邮件要处理。”  
2 n: u2 o- u/ M  
3 X$ d2 {\* M$ T/ x+ J' \_  
7 Z. w$ a$ c1 |- O  o& I  
“当然可以，夫人。我要开始准备晚饭了。南希，你自己能把这里做完吗？对了，记得把床上用品从洗衣机里拿出来，全部放进滚筒里烘干。”& z3 b$ f# {\* ~& w  h  
  
2 d" w  Q/ G5 Z( W  r$ t7 t  
( h  S" h0 v0 z( E  
我高兴地答应了。毕竟，我在她手下做女仆，我赶紧按照女主人和资深女仆的吩咐去做。  
  
  
  
\* \* \*  
  
  
# ~5 Q+ b; |. N1 p' ^$ W  
一小时后，闻到玛吉做的炖羊肉的香味，我的肚子咕咕叫。我来到厨房帮着切菜，从玛吉那里学到了如何为更多人做饭。  
4 M! c/ H7 O\* l: a  
, z0 v& v0 X# f6 R) n- o8 @  
/ D, \: x; |7 O  h! B, {6 b  y- e  
妮古拉和罗比坐在桌前做作业。艾米坐在我膝盖上，本来我是在帮她读书，但她看着看着就睡着了，头枕在我丰满的乳房上。因为没有兄弟姐妹，我很少有与孩子相处的经验，我一直认为和孩子相处不会很好，但艾米让我打消了担心。6 b/ I$ o/ G$ S0 `: A) z  
  
  
  
“多么幸福的家庭生活啊！”门口传来高兴的声音。  
! ~, M: ?' [( c& F  
! x; c2 G, ~' D; m/ j  
$ U, m; D2 x9 c6 |2 P  
“爸爸！”三个小孩尖声喊道。听到声音艾米立刻醒了，从我腿上跳下来，跑到她爸爸的怀里，她爸爸毫不费力的把她抱起。  
  
  
, }% t( I5 Q) Q: H- {' R  
“看来，现在就缺妈妈了。”谢尔德雷克先生说道。! B- @8 R; R1 s4 G% D3 K3 d  
\* E! ~' N& o" \; w2 r. y: f  
8 g+ |  {' W) T$ `  
: T6 e. {( u$ \_# a\* M  
“她在家吗？玛吉。”  
  
  
: x! j/ Y9 {\* T# G( f' g/ y! U  
“先生，夫人在书房里吧。”玛吉说。“正在读邮件。”  
  
7 m\* A\* b( d4 `\* a. m. T  
  
“你是谁？”他指着我说。  
0 o& G" X0 \_9 q5 z  \_9 v. b2 H  
  
  
我立刻站了起来，整理衣服，行了个屈膝礼。我为什么会变成这样？‘阿特金森’的经理什么时候变的这样谦逊？我低下头避免眼神接触。  
# s2 |$ A& W- v6 ]  
  
  
“先生，这是南希。”玛吉说。“她这周帮我一起打扫。”0 j, C" H' D' i$ C- G! ]  
8 B# E4 f4 S1 C\* G" k  
  
  
“好，很好。”他回答道，对我失去了兴趣。“走吧，艾米我们去找妈妈吧。”. X1 k9 C: M) v( X  
  
2 r: B4 ], m4 J) N: K  
0 C' U6 @1 Y- `\* L; p  
我一见到谢尔德雷克，就想起了为什么这个名字这么熟悉。18个月前我们在‘阿特金森’办公室见过，当时我的任务是说明为什么不出资支持他的收购方案。现在他似乎没有认出我，但为什么他今天反常提前回家呢？过了一会儿，我和玛吉就离开了，在外面等车来接，今天似乎很顺利。$ U\* S4 e) X+ |+ A4 E: u2 Z  
  
  
  
回到车上，我其他妇女聊天中，我突然意识到，今天所有人，包括谢尔德雷克一家对我的印象都是一个胖胖的中年妇女，我的伪装和训练很有效！' k+ i  t/ g7 \_& C( o  
  
  
  
****南希的日记-第一周，星期二****  
今天是我第一天做女仆，从来没有想过我会这样说，但是我真的很喜欢。玛吉是个可爱善良的女人，体贴，周到，乐于助人，一个真正的淑女，尽管她是移民而且是工薪阶级。我承认我从来没想过打扫卫生和做家务是一份体面的工作，但玛吉却很自豪，在我打扫了大约三分之一后，我开始明白为什么了。我，我们做的这件事，看起来……很有成就感”。  
8 o. z3 i+ T4 ~; g4 C7 a  
8 \8 h, ^/ \_! w5 z9 ~/ P% r6 h  
  
这段经历让我想到多莉，‘阿特金森’的老清洁工。她通常晚上6点到8点来办公室打扫卫生，我经常和她聊天。她看起来总是那么的快乐。现在我开始明白为什么了。我开始接受当女仆就是因为她，因为我看到她总是很快乐，虽然贫穷，但是很快乐。  
  
  
5 F, u; J3 p/ V4 G; `  
按照计划，今晚我取下‘假体’并进行清理。只需要用洗洁精轻轻擦拭和冲洗（由厨房洗洁精改造的）。现在它挂在淋浴栏杆等待晾干。我的‘下面’在洗澡的时候仔细地清洗了，似乎没有出现任何不良反应。现在我看起来怪怪的，上身是女性的乳房，下身是扁平的臀部。这个假体有点像潜水衣，可能很难穿，希望明天不用叫可怕的麦克劳林帮我穿。  
5 h% F\* h' @( W# J  
) C6 S( [& h0 U' b. M% G1 ?. t) f  
/ O8 J5 a& A& e8 ?4 T9 C/ \_+ r+ d3 @  
比尔，关于你这个项目，我觉得导师不应该像她一样。我的导师应该是个受人尊敬的人，她教我经验和技巧。我愿意向她学习，对她恭敬一点是完全正确的，但是不应该是‘卑躬屈膝’或‘毕恭毕敬’的，更不用说‘顺从’了！. Q1 b7 f8 W' L8 p1 R  y  
3 }$ [/ s! u1 d  
# T. o( m1 P9 w+ V! N6 F  
) V- L# j3 j6 i9 c  
现在我穿着粉色睡衣，头上还戴着卷发器，确实感觉没那么男人了。  
  
: t2 h8 E1 M% f, [  
  
****第一周-星期三****# j$ O$ W6 U. u. ?  
我当女仆的第二天上午和第一天没什么两样。上午，我们从一楼的主卧开始打扫，然后是客房，还有配套浴室。  
. J- a8 t0 F! X( O  Y4 B  
  
+ L- r6 o$ Z6 f, C  F  
中间我们只休息了一小会儿，喝了杯咖啡。打扫完后玛吉叫我早点吃午饭，令我吃惊的是她带我到后面，脱下围裙和帽子，开始穿外套。# {' F5 k7 c. F1 M  
% Z/ v% g7 H7 V  `  
  
  
“亲爱的南希，快点，小巴马上就到了。”她看出我一脸困惑，继续说道:“哦，我没说过吗？公司每个星期三安排我们去酒吧吃午餐。”  
9 P/ Y\* O, q8 @3 Q2 D  
  
  
这太可怕了，这将是我第一次真正在公共场合露面，陌生人可以近距离看到我。但我现在有信心不被识破……" T+ G' h+ m% n0 p6 b  
4 M) N: e; D: O& t6 S& Y  
# v8 ]8 q9 u6 ?; p$ s3 d$ g; n" m  
; T+ v1 v9 E. z) \_; k  
午餐非常愉快，我们有八个人，坐在酒吧里的一张大桌子边。我不知道你有没有在酒吧或者餐厅坐在一大群女人旁边，或者女性派对，确实有点喧闹！我们也不例外。午餐只提供了一小杯酒，因为下午要工作，但就算这样我们也很高兴，午餐过程又吵又闹。坐在邻桌衣冠楚楚的客人对我们的吵闹感到不满，但我们不在乎！  
  
9 f; g" e" x6 m6 a  
  z- X. S. Y\* r  f( \_( R; X  e  f  
起初我觉得很不自在。我并没有刻意用优雅的词汇和她们说话，但大家都开始叫我“优雅的南希”，或者直接叫我“优雅”。她们没有恶意，每个人都有一个昵称，她们称玛吉为“奥普拉”，因为她很像大家知道的知名的黑人女性。我接受了对她们来说我是“优雅”的事实，我只好开玩笑的说：真希望我有维多利亚·贝克汉姆那样的身材，她们都笑了。  
2 Z1 F/ C, n2 N. c# U8 N\* Q7 S$ c  
2 W7 b3 p6 ~) l7 H, y" a  
  
我对其中一些粗俗的谈话感到震惊。妇女们互相聊着初次的性交经历，还有避孕措施，性用具，卫生用品，内衣舒适度等等。她们还聊了性爱技巧，我试着参与进去，但很明显，这种聊天让我感到尴尬至极，我怅惘地嘀咕着说离婚了，但又申明我们在一起的时候性爱从来没有问题。大家齐声高呼“幸运的婊子”，同时对我目前的悲伤状态表示同情。就这样度过了午餐美好的时光，也学到了很多！比尔和麦克劳林夫人给我的钱刚好够付超额的账单。" P) X, Z/ E4 O9 c, k  
  
  
% F2 m\* T2 V1 I  
小巴在1点45分准时来接我们，把我们各自送到下午工作的地方。  
  i; ]6 Z' D: Q9 ]$ g0 c5 ~' q& `  
  
  
我们赶在谢尔德雷克夫人和孩子们回来前完成了一楼的打扫工作。之后帮助玛吉做饭，然后坐下来和艾米读书，一直到她跑到卧室去玩。妮古拉被数学作业困扰着，我给她讲解了一些问题，这让她很惊讶，因为老师都没讲的这么透彻。玛吉好奇地看着我，希望她没有看出什么破绽，于是我告诉她我曾经想过成为一名教师，但是我过早地辍学了。  
- H8 q2 k- s  B: B& {0 J  
7 I) C0 @8 G% M  
  
和昨天一样，小巴在6点半来接我们。谢尔德雷克先生今天没提早回来，在小巴上，妇女们谈论每月晚间举办的聚会。这显然比她们每周的午餐聚会，时间更长，酒水更多。我的新身份改变了我对生活的看法，觉得她们的聚会听起来很有趣。举办时间计划是两周后的周五晚上。如果我在比尔的研究项目坚持过了第一阶段，那时我还是南希，我应该参加聚会吗？或者应该说，我的女主人同意我参加吗？: ?$ l0 f+ \_$ p: v4 D( |  
4 D+ d  B1 I& M\* q  
  
  
“我有点厌倦我们经常去的地方。”一位年轻的单身妈妈多琳说道。“我们能去别的地方试试吗？”  
  
- H7 x& N\* ?: F- Q  
  
“没有什么办法。”玛吉说。“查理餐厅禁止我们进入。”2 J- a/ J' S& ~  
  
" P' ?# d7 i7 H& b6 N7 l  
  
“还有小麦穗餐厅。”莎莉补充道，她是个爱尔兰中年妇女，声音有点尖锐。  
  
5 r9 e) ~' ~$ m: l. i  
4 v5 f7 i  X. R$ y& y2 V  
“你有喜欢的店吗，‘优雅’？”多琳问道。  
/ s! j# \1 v( n( N\* Z$ u  
  
  
“哦…呃…我很喜欢靠近大学的乡村面包店。”这是我能想到的唯一一个地方，我在那里约过杰姬几次，因为那里离她的办公室很近。“它很受学生欢迎，又便宜又好吃。”  
  
/ i7 R) D% z% I# z" }) k  
- w\* b2 J" {" H' R  
“啊，学生！”莎莉说。& H% j( o0 ]\* @8 [5 k" q; w  
  
  
: |' q3 {4 u2 K, h% I5 z  
“哦，我不介意学生。”玛吉说。“我不能面对银行家。”  
2 A, b3 ?( M0 m( W# o4 w3 w. m  
  
  
所有人都笑了，包括我，我现在的形象看起来也不像银行家。# @\* \6 b# P% ~! v8 v' h1 }  
  
6 U, |" f; A  j+ f2 p) Q  
  
“那好吧。”多琳说。“ 20号星期五，乡村面包店。我会订张桌子，互相通知下。”: d8 j+ h- W2 \' [3 j/ P  
  
  
  
****南希的日记-第一周，星期三****+ d9 v; |5 c% E  
又是美好的一天。我发现做女仆甚至还能让人放松，虽然我之前没有意识到我需要休息。当我打扫和除尘的时候，思绪很好的放空，不用考虑和客户的会议，或者要做什么，怎么解释为什么推荐一项投资没有达到预期。我只需要打扫卫生，边听音乐边工作，甚至跟着一起唱。玛吉和我的关系变亲密，就像闺蜜一样。她不漂亮但是很友好，我也没对她产生过想法，对其他妇女也一样。8 l! \7 k- H( s5 [4 z6 w  
\* r! n/ ?; {# z, O1 k$ {: r& b  
  
  
我很惊讶和谢尔德雷克家的孩子们相处得这么好。妮古拉很讨人喜欢，聪明伶俐，小艾米也很可爱。对于一个八岁的男孩来说，罗比表现得出奇的好，我认为他是个好学的人，就像我小时候一样。这段时间相处让我想着是否可以和杰姬生小孩了。请注意，我似乎很擅长做‘母亲’，但这并不意味着当我变回丹的时候能做好‘父亲’。  
( \/ Q9 j0 @2 V& m2 D4 Q6 i  
, w$ }; }' ]& w  `" c# s2 ~+ l  
9 N2 U/ ^% |- y7 N  
今晚我自己洗了两件灰色制服，睡衣，还有所有的胸罩，内裤，衬裙和穿过的连裤袜。明天白天穿粉色制服，晚上把灰色制服熨平，女仆的工作永远做不完。3 V$ C) D4 Y, h  
0 p0 Y7 @4 i+ P' b1 g  
  
  
哦，该死，忘了卷发器！, J# ]; A4 H/ P  C" Z3 S  
  
\* r7 }" ^4 i\* ?( E  
9 t0 M# k\* g3 m" ~. J5 k5 O  
****第一周-星期四****8 Q$ f\* f  L2 z  
我和玛吉终于要打扫完了。今天计划先打扫客厅，餐厅和书房。我现在干的快多了，而且很干净，玛吉对我的进步感到高兴。  
  
- e, g- i0 i9 ^3 o- u/ U  
! T5 h) Y\* D( O/ Y  
喝完咖啡后休息后，她让我到所有房间去收洗衣篮。我负责洗衣服，她教我如何区分辨衣物，谢尔德雷克夫人和妮古拉的精致衣服和内衣，需要手洗。罗比的衣服和他父亲的衣服可以放一起洗，但家里三个女性的衣服要分开，因为她们大小不一，所以她说最好不要放一起洗。明智的做法是每个人的衣服都分开洗。我记下了这个建议，虽然我不太可能需要它，突然我意识到要注意不能把杰姬和南希的衣服弄混了！  
2 n& p3 M1 c8 H9 x$ v7 h  
, I% r4 K. \. L6 w/ Z  
  
下午三点左右，我们完成了计划的清洁工作，所以我开始学习熨烫，玛吉的计划是今天把衣服全部洗好，明天把所有的衣服都熨好。  
+ B# x( y" t/ u  
8 ]6 r1 k% ]  T  
$ j3 n\* f$ a+ R5 {6 f" f. G: V3 U  
明天将是我的最后一天。0 G+ R3 H6 u9 ~0 e7 t( @  
) E. C/ N" V; m4 J1 k# I5 ^  
  
3 k! }# \% |! U  
当谢尔德雷克夫人带着孩子们回来时，我们已经在厨房准备晚餐了。杂物间到处都是晾着的衣服，都溢出去了。妮古拉和罗比做作业，玛吉做饭，我开始熨衣服，艾米想帮我，但她还太小，熨斗也不安全，她帮忙只会拖慢我的速度。幸运的是，她很快就厌倦，跑到楼上去玩了。我发现熨衣服是我最不喜欢的家务，但就连这样也相当悠闲。  d8 b# Q; h+ e8 W+ V& h  
2 N\* ^+ F5 O- u9 e9 M2 C& X\* }  
  
  
和前几天一样，我们一直呆到6:30离开，我又松了一口气，今天不用面对谢尔德雷克先生。\* w& O\* V, ~$ W5 \_, R  
  
\* `# G9 d0 X\* c; ?" G8 O9 n+ b  
\* X3 ~. h/ e% c3 z  
****南希的日记-第一周，星期四****2 e4 z, @% i' L2 ?# ?$ ~9 c  
我似乎已经习惯做谢尔德雷克家的女仆。有时会产生一种忽视真正工作的负罪感，可是我既没有手机也没有电脑，不能随时了解办公室里发生的事情。在那天星期天离开之前，我让杰姬定期查看消息，看看是否有紧急情况，但即使她想联系我，也不确定能不能联系到我。8 ]. ~4 B% n+ R0 R3 h" F  
2 {  H3 ?2 y7 d3 m& a  
/ a: e" Q4 |8 T  O, O  d) P7 C  
6 m1 z\* n& K. \6 D  
我不是应该在休假吗？完全放手，充分的休息，这让我发笑。在我写这篇日记的时候，从来没有发现过以前工作是多么的艰难，在两年前当上合伙人之后就没有过满足感。我知道这听起来很荒诞，把做清洁女仆和‘阿特金森’经理做对比，但为什么呢？完成国际投资是一件大事，但我已经做了很多，每次都有六位数的奖金。这种满足感早已不复存在，我现在赚的钱退休后可以过的很舒适。但我从女仆南希身上得到了满足感，即使工作很辛苦，但给我带来的很久没有的满足感。  
  
  
\* A\* W; Q: F. j8 M. u" g  
这其中一定有新鲜感的原因。我可能很快就会厌倦打扫卫生，想回到办公室，差遣一群秘书和初级分析师。但现在，我期待每天的工作，我得承认这种感觉很长时间没有了。5 T% [$ r\* I2 Y2 L7 Z  
  
/ o+ c) F: b3 |+ U% w8 l  
3 A2 w! k! A8 ~7 h7 i1 h  
****第一周-星期五****6 ]# Z, m3 J7 e! H9 ]) W  
经过这周的相处，我越来越期待和同事们在上下班的小巴上聊天。她们粗俗的笑话令人耳目一新。在我们这个小团体里面没有勾心斗角，人人平等，没有人试图证明比其他人强。我意识到在之前的工作环境中，我从来没有真正的朋友或同事，只有竞争对手。在‘阿特金森’，每个人都是竞争对手，怪不得我压力这么大。# z8 {7 q% }: b' b4 n6 J  
: G7 I4 {) V% h\* R  
, u  x9 x3 U! U$ t7 e/ p9 A  
  
这周快结束的时候，我已经学习到了很多东西，已经学会了基本的家务技能。真的很期待回到杰姬身边，但我也越来越担心‘转变’对我们的影响。我的意思是，我们的关系在角色扮演中和以前明显不同，但当这一切都结束的时候会怎么样呢？她还会把我当成她的丈夫吗？我还能做她的丈夫吗？  
  
  
  
小巴把我们送到谢尔德雷克家的时候，玛吉摸了摸我的胳膊说:“你在想什么？”我陷入了沉思，没有听到。  
! q  [# m1 p9 B0 `3 J5 O' h9 n  
“嘿，亲爱的，你还好吗？”; a9 B- |\* ~& {- }- a' M  
  
  
8 Z/ ]1 x1 R( ]9 m\* v  
“我很好。”我回答道。“我只是在想下周的事。”  
& G; v\* }" M; d0 t\* b+ ?1 f6 j4 d  
  
  
“哦，对了，你将独自照顾你的新女主人，你担心吗？如果你需要帮助可以找我。”  
) k  j6 Q& I7 O: d  E  
5 l/ \9 I3 A) C8 M: ?, n  
; |& M4 Z& ?9 z2 ]2 W  
她是如此的善良，让我的眼睛都湿润了。  
  
  
  
“谢谢你，玛吉。”我勉强说。“我真的很感激你。”6 K. w1 k- F9 |+ \_& {/ |  
  
  
  
“亲爱的，别担心。”她高兴地说。“今天我们就剩厨房，杂物间，还有衣帽间要打扫。我们先一起打扫厨房，然后你去熨衣服，我去打扫剩下的。”$ J9 k" z& C5 ?, }4 k  
  
  
  
“好的，领导。”我微笑着说，我知道她讨厌熨衣服。- T+ \_( A# ]2 U. A! F  
; Q5 P2 ^5 w: \; w2 \- o0 ~  
% S\* f# h2 W! ]; F& S  
- j1 M# ~\* N( Y+ Z% e5 o  
打扫厨房是个艰巨的工作。我们得把所有厨具都拿下来，用清洁剂和刷子把橱柜擦干净。扔掉很多过期的调料和罐头。这些过期的东西没有处理掉是因为上个房客和谢尔德雷克夫人都太忙了，没有时间清理这些东西。3 f/ H/ W5 {: j' P  
$ k3 ~  @& u1 t; q0 M  
\* a. u4 x0 F2 C( K; b5 O  
. C1 w3 q2 x' |5 U2 Q) a) u0 P0 R  
我主要负责站在摇摇晃晃的凳子上清洗高处的橱柜。在下面的人可以看到我裙子里，但没有发生意外，玛吉也不会偷看。  
  
9 \! @/ P' C& G\* n9 B  
  
\* \* \*- @1 H8 J/ ?2 b  
  
1 O9 F% y+ ^. A8 K  
$ u4 A% }- \, x/ T  
午饭后，她教我女仆最后一堂课：缝纫。作为好女仆要检查所有的衣服，我们发现罗比的一件衬衫上有个小口子，还有谢尔德雷克先生的衬衫掉了一颗纽扣。她然后教我如何缝补口子，如何把纽扣缝回去。我小心翼翼的按照教程进行，虽然不太熟练，但缝的还不错。, E. o6 @2 S% ^& J\* N3 [% q  
  
  
7 B7 L) h( ]" T  
“真不敢相信你从来没做过缝纫！”她说。“你在学校里面都学了什么？”  
0 S6 F3 n# I% [% W  
  
8 \_% Q\* w8 p" ?+ Y0 c! A! A  
“我学的木工。”我谨慎的回答。“那是一个开放的学校，虽然我的木工活很差。”4 v' [% W4 M+ F9 l1 E  
5 B& f5 B8 n$ e5 K9 o: g  
  
  
“所以你们学校男孩学的是针线活？”她笑着说。8 Z9 V\* [4 W, [3 p+ N- a# o  
  
  
! e6 e\* B' \_4 \_& T( h. Y  
“那也没有那么开放。”& V3 e, O2 N' ~9 k9 y. J  
5 M7 A! r2 Q  w, j  
  
  
她拉了拉钮扣检查我的成果。“好吧，还不错。但是你应该继续练习，袜子其实也可以补，不过现在没什么人这么做了。谢尔德雷克夫人叫我别麻烦了，她宁愿买新。”  
  
  
  
\* \* \*  
- s/ H4 o  l4 h# q: T$ D  
  
  
再之后，玛吉打扫了杂物间和厕所，而我熨衣服。下午三点左右，我们把干净的衣服放回橱柜和抽屉里。% s4 D, w2 V8 J+ B4 q: U9 c4 n  
4 T" m: O/ P6 m2 m' Q  
  
  
当谢尔德雷克夫人带着孩子回来的时候。看到我们的成果她很高兴，给了我们每人20英镑的小费。我们都非常感谢她，我也有点激动，它是我钱包里唯一的钱。  
  
8 d- e$ N\* L! F& N) ^  
  
“谢谢你们所做的一切，姑娘们。”她说。“南希，真希望还能见到你，有时间再来吧。你和艾米相处得很好，我想她会非常想念你的。”  
  
  
' J; w5 o  z\* w7 G8 Q0 W  
“夫人，我也会想念她的。她很可爱，你的孩子们都很可爱。”  
  
  }5 j& ^$ ^& u7 g5 ~+ f  
  
晚上谢尔德拉克一家要出去吃饭，所以玛吉提前联系公司要求早点来接我们。当我们回到公司，玛吉和我挥泪告别。  
2 Q0 A4 t5 Q( ?8 z/ p; P/ c) r. t4 `  
  
  
“20号聚会还能来吗？”她抽泣着问。+ }2 I2 Y# K' M& K  
) W: `9 W+ u$ o) M\* z- |  
  
( r& q  I0 f7 G4 B; V7 S  
“我想来。”我说：“但要看我的女主人同不同意。”, h" J1 o: F# r0 Z2 `" p  
  
  
  
“你知道她长什么样吗？你一定见过她吧？”  
  {2 W\* g8 d( x4 V3 L1 n  
! U3 s% U9 {; d2 u; o3 H  
; K3 D+ g2 }. D  
“哦，见过。她很好，但可能会有意外……”  
9 x! v7 S! u/ Y  
0 U& v+ \. r# |! T4 p2 a- `  
5 t! f7 t; s' E( z3 w0 `  
  
  
\* \* \*+ s- l7 o- H, s8 y4 f0 n' k7 ?  
  
! ]! Q9 }1 U7 o% p3 g  
& h- r: a\* f2 ^: y: c! a  
麦克劳林夫人给我留了张便条，让我回来的时候去找她。真让人扫兴，自从星期二早上没见到她之后这四天我都过的很开心。便条上写着明天退房，还有今天晚上一起吃饭。6 a& V, W9 F$ G5 v9 N4 E, \_  
6 O; r6 v7 {$ [9 w  
3 Q7 r- B9 H; V  
" Y% ]3 c+ H9 `+ }  
这次晚餐比我预期的要愉快得多。她和周一那天一样，纠正我每一个不女性化的地方，每当我说了不恰当的句子，她就纠正，还有对一个中年女仆来说，我说的话太坚定了。但总的来说，她的态度是鼓励的，甚至是友善的。1 r+ e$ I6 e% \_& \. u7 x; M. D' e! J  
3 a3 W7 z) F. r, X\* T5 L8 o- R  e\* n  
  
  
“南希，不得不说这个星期你让我很吃惊。”她喝了一口咖啡说道：“没有人和一样为‘转变’这么努力，我毫不怀疑，如果你改掉小问题，没有人能发现你不是女人。我觉得你可以告诉你的精神科医生，一年的女性生活可以从今晚开始算起。如果你需要的话，我很乐意帮你。”  T- N) l+ ~& \0 s2 S; r; W; }- y  
  
( \_4 G: K, O% Q3 K$ e4 k  
  
“对不起，一年的女性生活，这是什么意思？”  
  
  
; o; P8 a+ V% i0 }4 p/ a: ~7 I  
“哦，你应该知道，现在你不可能做性别重置手术，需要你作为女性生活一年，并且要得到霍金斯教授的同意。他没有告诉你吗？”\* U/ F# w( j6 m9 A\* K\* d  
  
7 F2 f  y7 y2 o2 j  
  
我第一次看到她满脸疑惑。难道比尔告诉她，我想成为一个女人，而他是我的心理医生！真的有必要这样吗？不过，告诉她真相也没有用，甚至可能影响到比尔的研究项目。  
3 y$ `7 \_1 r\* P; e  
, Q6 P" Q2 D& |# s8 L  y& t  
  w& M: Q6 T' K, J2 \0 p  
“哦…呃…是的。”我吞吞吐吐地说。“我只是没想起来，这是...上周的事了，太忙..忘记了。”我结结巴巴地说。+ G( N- `2 n3 h  N  A\* [) \_) s  
3 |" P2 b8 U" c\* A+ ~/ H6 N  
  
! r: [, z5 ?+ N3 v: ^  
“可以理解。”她同情地说。“你已经很努力了。我们也没有什么可以教你的了。”7 \_  H2 y5 U% }6 {# M' f# n  
" k( @7 V4 w5 ?+ g4 l$ C% A' O. R  
  
  
这顿饭剩下的时间过得很愉快，但我有点走神了，比尔为什么不对‘转变中心’的人说研究项目的事情？（我想还是不要把这件事写进日记吧。）+ q\* i  d# e  K+ m6 q# y; f  
  
  
  
****南希的日记-第一周，星期五****  
‘转换’结束了。我现在看起来像个女人，行为举止，说话都像个女人，我已经习惯脱下连裤袜和内裤坐下来上厕所，做女仆也差不多一个星期了。而且似乎没人怀疑我是假的。（接下来新的一周我可能需要再烫头发，之前烫的有点变形了。）  
9 U# a2 k; f\* g  
7 @/ V6 I9 R) n  
5 l, G' E- Q$ u9 Q9 p& @  
我已经进入角色扮演，完全理解我的新社会地位——我是一个女仆。我会按照吩咐去做事情，不会顶嘴。' r; \_; o# K\* b8 k% W: [& x\* I  
  
  
+ t: T' U) r+ v  
到目前为止一切都还好，处于我上位的人都还不错（除了麦克劳林夫人，虽然她这样对我能帮助我适应新身份）。) Z( n\* r& C, b/ q8 d5 R  
  
: z& [% V/ I  b: A$ G% X  
- I$ H; q( @: P: U  
但我并不觉得顺从，我只是觉得自己很专业很尽职，我是一个有能力的勤奋女仆。  \7 t& V" A3 A, N6 Z2 h% K4 f6 s  
: S% j" P; Y# D  d8 X5 U  
  
: q: X. W$ v& Q; t7 [$ Z$ O  
但杰姬会怎么看我？在我‘转换’的这段时间，她有没有接受施虐者的培训？如果她太强势了我该怎么回应？, f4 \_7 Q5 l  t$ H# P  H  
  
) {8 e9 X, O' x- P6 r  
  
比尔，你提到过在一些‘虐待家庭’关系中，殴打是‘家常便饭’。我无法想象杰姬会打我，但如果她这样做了，我肯定不会容忍的，如果发生了是不是意味着研究项目终结。  
  
  
  
****第一周-星期六****! V& K: V6 h) I: T) @) q  
星期六早上我没有被叫醒，但昨晚有人警告过我，退房时间是11点，如果我想吃早餐，需要在11点之前到食堂，八点钟我就起床了。4 T' p, q. F5 j. l  A5 k! s# Z5 u1 \  
  
3 \_\* E( l/ [. \_. C  
  
昨天晚上我又把假体取下来清洗，所以早上我又得努力穿上。取下卷发器，梳好头发，化好妆，然后穿上干净的衣服，是一件带有白色圆点图案的连衣裙（这件衣服可能对南希来说有点年轻了）。  
  
  
  
吃过早餐，我准备退房。‘转变’中心提供了一个手提箱，于是我把衣服都放进去：四件女仆制服、帽子和围裙，三件二手衣服，两件睡衣，四套内衣和内裤，几条连裤袜，三双高跟鞋，一双白色运动鞋，一些廉价护手霜、化妆品和卸妆水，卷发器，牙刷，毛刷，还有其他洗漱用品。这就是我，南希，拥有的一切，再加上钱包里的20英镑和一些零钱。从上学开始我就没有这么穷过，这个阶层的人是怎么生活的？5 t" P( R\* w+ E% f' M7 ]. V  
\* \_+ L( A! S5 r" l% d  
" [$ N  c3 T" O" ]8 N  
  
比尔留言说两点钟左右接我，所以我有五个小时的时间，我决定进城去。谢尔德雷克夫人给的小费不够打车，所以我问了公交车站的位置。我得走到主干道上再往前走800m才能到公交车站。所以我把行李箱寄存在接待处，穿着外套戴着头巾（保护我的烫发），拿着手提包，去找公交车站。( ?% `. s' g0 U, E# b  
  
6 R$ y! [0 ^! T  T. m& }  
  
从大门的玻璃上瞥见了自己现在的模样。一个胖胖的，有点寒酸，在茫茫人海中平凡的中年妇女。当我走出大门，第一次意识到我像女性一样脆弱，尽管身体里隐藏的是32岁的男性，可以应对袭击者，但是南希呢？大胸，大屁股，穿着裙子，还有4厘米的高跟鞋，很难保护自己。但从好的方面来说，我看起来太穷了，不值得抢劫。  
' J9 B0 |2 ^9 P4 z7 O  
  
; l+ L7 L$ G' y- D/ P  
虽然已是七月，但上午还是凉爽的，我有预见性的穿了外套。这周我出门的时间很少，基本上都是坐出租车或小巴，所以风吹裙子给我带来了陌生感，但还不错，是对女性身份的新奇体验。  
  
( v2 R  M7 W8 c9 j\* U  
  
我一边体验着这种感觉一边沿着道路走到公交车站。脑海中回忆着帕尔女士的教学，注意自己女性的步态，我意识到现在走路步态很自然，扭胯也很自然，也已经适应了穿高跟鞋走路。3 U$ t) v4 a+ ^' V6 o' B3 [& O  
/ w; `\* n& v- M. g  
  
' ^2 |. g6 }% P# ~  
我上了一辆半满的公交车。当我拿出钱给司机时，他皱着眉头看着20英镑的纸币。指着“不找零”的提示信息。我装出一副可怜巴巴的样子，解释道我刚拿到工资，没有零钱，希望他可以帮我。我说的都是真的，而且似乎管用，司机嘟嘟囔囔地把手伸进仪表板下面的钱包里，拿了18.5英镑给我。我突然想起来自从毕业后已经很久没有坐过公交车了，也很少坐火车。) y0 B: C$ M5 @$ D8 L8 n! N  
' |' g/ j( Z! ]+ s, E8 \_" \  
  
& I3 f5 k( c$ k4 K3 z8 Q  
我在一个看起来像是镇中心的地方下车。首先查了一下公交车起始时间，好规划回去的行程。时刻表上显示每半小时一班。; @8 ~\* V2 F/ Q; n' w  
0 m- s: i& V" B8 p  
, C2 S: W5 y& ]; q' H& N  
2 c  z2 \_( f4 `- j2 ]  
然后开始四处逛逛，找到一家大型的玛莎百货，我直奔女装区。但我买不起任何东西，也许我可以试穿，女人就是这么做的，对吧？我看了下货架上的衣服，挑了两件好看的连衣裙：一件漂亮的碎花中长裙和一件海军蓝连衣裙。  
  
% K/ l, y+ V% i) j! h) A; {, Q  
  
走到更衣区，我觉得自己非常下流，这里无论年龄多大，身材多好的女性都在开心的换衣服，小隔间里的大多数顾客都懒得拉窗帘。我从来没见过这么多半裸的女人，也不禁注意到自己的衣服是多么朴素。毕竟我只是个女仆，甚至玛莎百货商品的价格也超出了我的承受范围，我当然也负担不起维多利亚的秘密。; L- N' r2 ?+ ], a7 u) M& i. x2 [  
# U3 |\* f3 I, v( l9 a  
  
  
我换好衣服对着镜子看了看。还不错！也许我可以用丹的钱给南希买条裙子？然后我突然惊醒，我到底在想什么？我只扮演三个星期，这只是扮演。南希只能负担得起小商店的东西，甚至在雇主理查兹夫人（杰姬）那里拿到第一份工资前连小商店的东西都买不起。如果南希的资金不受限制，那么这个女主人和女仆的研究关系将会破碎。& ?/ R# ~# z$ H  
  
( `$ [+ h: N1 w' ^) L' j. a  
  
正要会小隔间时，一位女售货员面带微笑地走过来。她一定是注意到了我喜欢这条裙子，准备过来推销。不过，这是件好事，可以测试一下我的装扮是否完美，所以我耐心的听着。4 h# d& T4 z7 t- b  
8 d8 J% O& i$ |  C; r5 B. \_  
  
, X8 g# Q$ W) q' F8 P& N$ @4 T# r  
她告诉我这条海军蓝连衣裙是如何适合我，还跟我友好地聊了至少十分钟，最后我不得不承认我‘只是看看’。她还是笑了笑，让我答应如果有什么需要就叫她，然后就走开了。我换回旧衣服，向出口走去。+ I1 J/ l\* f; ?/ w, g- ^1 n  
  
: ], n9 p" `, {& S, r/ z- y  
  
我出去的时候经过化妆品柜台，决定去看看‘转换’中心给我的化妆品的价格。最终找到了这些牌子的化妆品，是柜台里最便宜的。在我要离开的时候，一位穿着讲究，浓妆艳抹的女士拦住了我，热情地说今天有免费化妆服务，只需要半个小时，问我感兴趣吗？! d( `, H! U! B! \_  F. t# v' \_  
  
  
  
我差点心动了，不过最后我猛然意识到不能让专业化妆师近距离看，上次脱毛已经是五天前的事情了，虽然我每天的仔细刮胡子，但被化妆师近距离看还是太冒险了。就算她没有发现胡茬，但可能有其他破绽，更不用说我的声音了。我对她表示感谢，但是我有事情，下次有时间再说。( V# I6 L9 b4 X9 ~1 ~  
  
) B7 s+ F7 q, I$ W% w+ z  
  
我又逛了一会儿，看到几件衣服和一些漂亮的鞋子。知道自己买不起的感觉很奇怪，因为我已经习惯随心所欲的买东西不用考虑钱。最后我决定休息下，吃点点心，我点了一份饼干，还有最便宜的咖啡，在美食广场找了个位置，没有人打扰我，甚至没有人多看我一眼。2 O2 y3 d+ z9 X" g  
4 v3 t\* b: ]0 U  
  
  
我度过了一个非常愉快的上午，还看了些有关化妆和时尚发型的杂志。我确实想过也许我的角色扮演有点过火了，但此刻我很享受做南希，不想停下来。  
( p3 v' t6 d! @. D5 t) Q3 G: Z8 M  
  
- L" y! u) W8 b  g) X  
喝完咖啡，想起训练的内容，在回去之前，我打开手提包，拿出口红和小镜子开始补妆。6 M$ e+ }7 K- C# ^7 E5 S, g  
2 i2 F3 X) W6 `  
# e  i! n' \; F0 U9 J\* V  
  
＊   ＊   ＊, s- t9 p9 @# S8 |( l- r' d  
. p0 b  ~4 i2 n6 T  
( I" O! U4 Y0 ]- z, z. K7 C! d- k  
  
1点45分，我回到‘转换’中心的大厅等比尔。他在两点十分左右才到，当他走进来的时候，我站起来准备迎接他。但他只是朝我的方向看了一眼，就转向前台的安吉拉。不一会儿他焕然大悟。  
+ V5 E. L' `2 b! w) @  
$ x\* Y\* J& j- ], p# i% o4 ]7 |  
  
“南希？”他震惊地对旁边的我问道。  
$ S. ~! k+ F6 \( n' M\* v# x  
  
9 X9 ~8 }" A( V  K/ b2 z  
“下午好，教授。”我像仆人一样恭敬地问候，不过我还是忍住没有行屈膝礼。  
3 C/ \# a" j. A7 e; G& }- O  
/ Q! a9 H, S3 g  
  
“嗯。”他说：“转换很成功，你这周过得怎么样？”  
  
, a8 A1 J6 D2 S7 R0 U6 W  
: W& m+ e2 Q! \_5 l: d  
“我学到了很多。”我回答道。不知道该不该称呼他“先生”，最后我决定不自作主张，女仆不应该擅自决定，但我还是忍不住问道:“你觉得‘南希’能通过项目审核吗？”  
$ A$ v  g& p$ w" |8 ]. K6 {  
  
  
“嗯，你看起来很像那个角色。来，我帮你拿箱子。这里的账单已经用杰姬的信用卡付了。”' U& z4 x, S9 G, @9 Q  
2 }6 X/ G$ w+ A\* u; w/ H; Z  
  
  
他伸手拿箱子的举动让我觉得好笑，我想知道这是不是因为我的伪装太好了，甚至让他认为我是一个弱女子需要强壮的男人帮忙，或者是他不想被别人误会他不是绅士。最后他带我上了车，他很喜欢这辆已经开了十年的路虎揽胜，不过他也从来没有拒绝过乘坐我的保时捷911，当然是丹的保时捷。  
! N; Q1 g' ]+ o4 A) k1 \' U; b  
$ z/ A6 H; C0 Y2 j  
  
我坐上副驾驶，系好安全带，不得不把带子固定在胸间。这时比尔递给我一个信封，里面是南希·波茨的各种身份证件，离异。还有个便宜的手机和借记卡，但是没有信用卡，也没有驾照。  ]. T+ v5 Z5 f3 \5 T  
: d1 {; N5 W0 v% K: |( }% ]5 O' c  
  
$ T& t: @' x- I  
“从现在起你就是南希了，行吗？”他说，显然他不知道我已经很习惯做南希（而且非常开心）。“你可以把这些东西放到手提包里，银行卡是真的，但里面只有30英镑。每周末会把工资转进去。手机是预付费的，大概有10分钟的通话时间，你应该也不需要打电话给别人，这只是紧急情况下用的，比如你被困在某个地方，可以叫辆出租车。”( F0 Q/ I/ d( z2 O  
7 A3 J: P% @0 y# r8 k  
, t0 l& C) f0 m$ R- H  
  
我小声地道谢。他一直用怀疑地眼神看着我，我猜他是真不敢相信我的伪装如此真实，但也有可能是因为我没有和他说话让他很惊讶。作为老朋友，丹和比尔说话滔滔不绝，尤其是已经一个星期没见了，但是现在气氛很诡异，他有点混乱，我可以是丹也可以是南希，但两种身份不能随意切换。  
  K2 \' L% m0 j\* `, S  
$ T6 K' J2 V& Z8 O( q) e% m  
  
“你还有什么要问我的吗？”他最后问道。+ O0 v$ e1 G! \_7 t$ W+ D  
  W6 I" z! S: P2 y4 o\* \_& T  
  
  
“没有，没有什么问题。我知道接下来三个星期该怎么做，希望你能得到你想要的结果。哦，顺便说一下，我已经照你说的开始写日记了。等下你可以把这个星期的日记拿着。”  
  @% N9 H% h  w# E  p& s  
  
  
“好的，谢谢。”说完，他陷入了沉默。很好，你也不能指望一个大学教授会对女仆多说什么。  
/ j, K, Y) A% b6 N/ \_7 a  
  
2 \. `% a5 ]! T\* ^  
沉默大约十分钟左右，比尔开到了一家超市的停车场。$ V( H+ x# \0 }! W3 g! S\* O  
  
/ y0 O1 D- D, J9 d\* `% Y  
3 [+ \_; e- T) n, @4 F  
“在这里你可以为你的女主人和你自己买一周的物品，项目会报销的。家里有吸尘器，鸡毛掸子，拖把还有水桶，其他需要的清洁工具你也可以在这里买。”  
  
. f1 p- G9 ~. [# e4 \  
9 V\* U+ |/ \6 H. J) F0 C2 h  
于是我在超市四处逛了逛，买了大概一周的东西。当然，用的是比尔的信用卡，当看到他付款时心痛地表情我很高兴。  
  
  
  
＊   ＊   ＊  
/ J4 E. K; ?& r. H1 B% N! Q  
\* N% Y$ \_% }  C& g; H  
& n( @  f9 w5 m! ?' D; R4 m  
新租的房子是一套四居室的独立式住宅，位于小镇的另一侧。  
. ]0 M8 ~\* [4 ]" I( o  
  
) j7 G% y) K: l7 }  
“这里有点乱。”他说。“已经闲置几个月了。”  
! O# P& d" b! L; [, P  
  
$ ~/ l) Z\* C& Y6 \_" A7 h! R  
我环顾四周，看到杂草丛生的草坪和破败的前门。8 W  ~! q8 }' p% g/ e  
  V# v$ F1 G( E8 i! b& B  
. C: L" K\* \_' d/ g  
+ F1 ?8 Y  u+ J+ B. r  
“里面非常完好。”他说道。“水电燃气都正常，家具，家电大部分都比较新。之前的房客离开太匆忙了，没有打扫，需要好好打扫一下。”  
  
  
1 R8 T\* ?; W$ N7 [6 ?( G\* E  p  
“我想这些就是我的工作了。”我挖苦道。  
2 \/ \\* i. r- B7 t3 E/ @" p  
% [- q; p8 O0 F( c, x  
: p( J6 o  C1 X  
“南希，记住你现在的身份。”他微笑着说。  
  
  
/ h2 N8 X+ Q4 p8 g  
“就不能雇一家清洁公司整理吗？”" r7 ^" N' X1 o$ Q5 \_! [0 d% R  
  
  
  
“那你做什么呢？”他露出严肃的表情。  
  
  
$ P5 X1 e9 F- m  
“注意，这是角色扮演的重要组成部分。支配家庭里受支配者要做所有的家务，我们需要知道这是否会影响你们之间的关系，尤其是会不会让你感觉更顺从？”  
8 q! e- M- S$ \, {+ d. x" G  
7 t. k+ \; W- l. `( r  
  
他带我参观了房子，到处都是垃圾，用过的卫生产品，装满破玩具的纸箱，快餐盒，甚至还有肮脏的内衣。# X; C) J. Z+ e6 c" @% O; x! `  
, ^4 E# g! z% `7 V  
  
  
楼下有一间衣帽间、一间大客厅和一间储藏室，带有上菜口的宽敞厨房，一间小餐厅，还有两间会客室，其中一间看起来以前被用来当书房。里面全是废纸，文件，各种打开的信件，我看了一眼大部分是账单。( P2 w& n& D  U' d\* V) X  
! J0 h% [  o" ^& H1 z- z, W9 J+ T- v' ^  
7 Q: ]0 c, m7 X9 d$ o; m  
  
厨房旁边有一间小杂物间，有一扇门直接通向车库。车库大概可以停两辆车，还有一扇玻璃门通往露台，露台上一间小温室，里面又热又闷。我们打开了所有的窗户和门通风，我在心里记着，睡觉前要把所有的门窗关上。  
  
1 o! {) h6 \_3 f# C% I  
. a& D# C: l) L# D- L7 X  
提着手提箱跟着比尔上楼。有一间带配套浴室的主卧，两间共享浴室的次卧，还有第四间卧室，我认为是储藏室。所有卧室的床上用品都没有，我们在楼梯口的柜子里发现了被褥。& A, ~5 \  H" u2 J! ?7 {  
  
, b- u# H) }, \9 O, o6 s  
  
“我认为小的那间卧室最适合女仆，你觉得呢？”比尔说。: r; [2 U& M6 A+ R  
  
/ g$ H. P, ?- q; P" G4 d  
$ M# g2 D; I4 t' s# U) D$ @" i  
我默默地把手提箱放到储藏室的床上。打开它，拿出日记，把已经写好的那几页撕下来给他。; g' V7 \% {/ L; G! R8 V  
  
$ N' d$ X\* M; y  
  
整个房子装修的很好，地毯和窗帘都不错，但到处都是灰尘和蜘蛛网。这里比我和玛吉上个星期打扫的工作量还要大，而且只有我一个人。  
% e. d  ]2 R' T8 `9 f; b# h  
  
9 P& n% J4 O2 M6 }  
回到楼下，比尔递给我两套钥匙。  
: {3 D+ [9 f6 [; k" i$ \$ R- w4 q  
# f: f# T' g; O: X4 W/ O  
4 u+ a- P; u. E; Q; h# t  
“这里面有燃气集中供暖系统的钥匙，现在是七月份，只需要用锅炉烧水。我觉得你会使用，但如果你不会，在客厅书桌的抽屉里有说明书，里面讲的很详细。”7 U( t/ Q1 L- E( |  
$ ^" I- s/ h0 l+ l, }  q  
5 h4 q" |6 i8 \' }+ }  
  
他看了一下时间，向前门走去。我看着自己的女式手表，现在五点钟。  
; B! J$ d+ Y! G6 b$ k6 b& q( H  
  
( p3 ~! A: Q' r! s) K  
“我把…呃，理查兹夫人（杰姬）明天这个时候带来，所以你有24小时准备时间，不要忘记给她准备晚餐。”  
  
\* U; r  }9 T/ \6 l. i! t  
  
他打开门。  
/ g3 Q: ^- o( v$ k; E; l. D6 M3 ^  
  A# W5 \- j  @1 m) y4 R  
5 F) ^1 z5 F- F  H8 l& }9 B3 n  
“只有她吗？”我问。" N  T+ e- m7 m3 k) U) X% U- m  
" }: X# @7 u0 n$ ?" b\* {) X  
- d0 N/ G5 F" g; H  
- k( j1 ?; Z4 k/ g  
“你说什么？”  
0 w1 Z0 |+ P( B9 e\* O; U8 w\* f8 U  
/ v5 O- \_; D6 n  C7 n( x$ f# U  
4 S& k6 i) s9 F1 v# q& R) i  
“我是说，明天晚上你不留下来吃晚餐吗？”  
) k& k# Q3 E5 I, o7 n) y. ]" H) \  
3 I2 q+ W7 c- O7 a3 p, w9 x- o  
  
“哦，不吃。我觉得你和你的主人需要单独聊聊，互相了解一下。”我没有回答。“但记住，她不是你的妻子，甚至不是你的朋友，她是你雇主，我也会对她说同样的话。别指望她明天来的时候会和你卿卿我我的。如果这个项目要成功，她必须把你当作女仆。”  
  
3 o3 ~' ?0 P- f8 E7 ~  
  
他微笑着走了出去，我关上了门。  
; y$ b6 l1 G- N. |\* B  
  
  
在老朋友面前被这样对待，让我感到羞辱，而且也破坏了今天的好心情。我原来觉得能好好享受‘转换’生活，当然会有点尴尬，但是现在我的心态改变了。之前觉得有趣，为什么现在感到痛苦？显然丹要从压力中完全恢复还有很长的路要走，我还得再当一段时间的南希。7 q& I$ m  A  ?/ E, o  
& t! J3 E! t% p+ f( p  F6 r  
5 K- y0 ^4 {6 m% i$ e  
& u6 N6 C! ~4 F+ b5 z" V5 M  
我上楼，把女仆房间里的床铺好，然后脱掉裙子和可怕的束腰，虽然不像以前那么不舒服了。但我还是想尽可能地减轻身体重量。想到明天杰姬会过来就很开心！  
  
  
9 E1 u0 v+ I1 y& \$ C. s  
那天晚上，我打扫了家里的浴室和卧室，然后铺床。花了我将近两个小时，午饭也没吃，已经饿得不行了，最后做了一个三明治和一杯可可，吃饭回房间去了。  
% \_6 F6 t/ i$ Y4 y6 }, q- z  
  
  
上床睡觉之前没有忘记戴卷发器和写日记。  
& z4 J/ j, ~5 Y. V2 w/ |  
3 y& T8 E, e- d& \6 k  
. o" q  j$ O5 h9 Z  
****南希的日记-第一周，星期六****. \' A0 O) l5 Z4 j7 X/ F  
正如之前日记里写的，我已经适应新身份。我非常喜欢玛吉还有其他女仆，虽然工作很艰难，但精神出奇的放松，杰姬说的对，我的压力很大。1 D6 \5 L9 k7 V/ b+ e  
  
  
  
我觉得如果休假去参观葡萄牙或者博物馆也会有缓解压力的效果。我认为可能是那些艰苦的、重复的、无需动脑的体力工作占据了大脑，让我无暇思考金融方面的问题。也可能是我内心隐藏的属性被激发？或者是变装？但不管怎样，做南希是个很好的治疗方法。  
  
. P. e; S8 a' L: Q3 L/ O8 u  
: v) g$ W4 d6 b9 s. a0 I6 W+ n5 U  
但是，比尔，再次见到你让我很不舒服。你把我当成社会底层的南希看待，虽然你说过这是项目要求，你也说过杰姬也会这样。接下来三个星期我估计只有从女仆同伴那里才能得到平等的友情和关心了，如果我还有机会见到她们的话。这种想法让我不安，也许我应该放弃这个愚蠢的研究项目。  
  
  
% K+ m' W& Z5 s; ?  
****第二周-星期日****  
昨晚我睡得早，六点钟就起床了。穿着睡衣，喝了咖啡，吃了些麦片。早餐后，洗了个澡，取下卷发器，稍微化了点妆，换上思考要换什么衣服。因为今天大部分时间要打扫，晚上迎接女主人，所以决定穿黑色的女仆制服。% ]7 a" s) F+ u3 y  @  
: w0 x& G" k3 j; G- }  
  
  
显然我没办法在杰姬来之前把整个房子打扫干净，只能尽量干净。所以我决定先清理垃圾，把后门的垃圾桶塞得满满的，然后回来处理天花板和窗帘的灰尘，再之后用湿布擦拭。进行了简单的清洗，之前学到的打扫方式要放到以后再弄。  
  
) b# ^& ^' ^3 F) S  
  
厨房特别恶心，所有的橱柜都很脏，到处都是油脂和污垢，所有的锅碗瓢盆都要清洗。4 C8 E# Y) X8 Q6 D  X8 d3 O0 e  
  
  
  
午饭的时候短暂的休息了一下，其他时间一直在打扫。杰姬可能会使用的房间，客厅，餐厅，厨房。主卧和配套的浴室都优先打扫干净了。  
, {+ h/ m- z\* E7 Q. Y  
& f/ O9 F) W% ~: t" t8 x  
: Y# R. y% ^+ h" x0 {' c& |  
打扫完后我收拾了一下，换上干净的围裙，回到厨房准备下午茶。虽然比尔没有让我这么做，但我觉得一个好女仆不需要吩咐，要主动做事。我做了一些饼干放到烤箱里，拿出一个大托盘，把杯子，碟子，小盘，茶匙，一小罐牛奶，柠檬，方糖，黄油，草莓酱，还有炼乳放上去。  \$ P2 K2 N, @3 x) P% X! K8 U  
. b7 @- u- e. g$ s# p3 z; q  u  
  
  
门铃在五点钟准时响了。他们来了！我立刻脱下橡胶手套，把它们扔到水池里，快速跑到大厅，对着墙上的镜子检查了一下发型和妆容，然后跑到门口开门。  
  
: W/ i" U( |( p( ]5 I  
  
杰姬，我美丽的妻子，穿着白色绣花罩衫和牛仔裤，面带微笑。当她看到我时，惊讶的张大嘴巴，直到比尔在她身后清嗓子才回过神。/ Z6 G4 m$ J  f" p5 b  
6 b: V( l( R3 h% k$ w  
7 i4 |4 L. k0 e' b) q5 r  
  
“欢迎回家，理查兹夫人。”我微微行了个屈膝礼低声说道。  
2 T" P/ o' K: x7 F/ T) {5 |! ?  
0 d0 m; k2 b. {( U6 a  
0 A( K! d9 K, m& W: z  
杰姬和比尔都瞪大了眼睛，我把门开得更大一些，往后站着让他们进来。我看到车道上停着两辆车，是比尔的路虎揽胜和杰姬的奔驰。8 Z3 i& n\* E+ s. W( ?( o/ ^1 P  
$ e, \_8 w+ ], {4 `  
  
% v% v6 D& @! P  
“如果没有别的吩咐，我把下午茶端到客厅来，可以吗，夫人。”我说。  
2 R' Y% U9 Y+ f1 ], z( t  
  
  
“嗯，那很好，嗯……南希，谢谢你。”杰姬犹豫地说。想要碰我一下，但又改变了主意，从我身边经过。6 |# H/ e; V: H2 Q6 O, L) x% p  
  
: x9 E6 \5 H( }6 Y& C' h  
  
“南希，等下你可以把夫人的行李拿进来。”比尔说着跟了进来。  
6 {$ z9 G8 |& l2 {8 M- k  
  
' S0 e( b2 ~  L6 [  
我关上门，引导他们进了客厅。比尔警告过我，不要指望杰姬会热情的搂着我，但我还是希望她能给我多一点感情的问候。可能比尔对她说过同样的话：你们女主人和女仆关系，不能有暧昧。或许她被我的‘转变’吓到了，一时没反应过来？  
, U& j8 S" }: U- p  
  
3 o- V! n% y- b( O/ G( i6 ?  
我拿着他们脱下的外套，挂到衣帽间，然后到厨房拿下午茶。  
% s$ Q( a& B( d' n7 n4 N  
\* X. g: R2 g& s( |; `  
  
“什么东西，闻起来很香！”我端着托盘进来时，比尔问道。\* }" e7 `, B/ d$ [% V0 i; \  
  
  
7 W6 V7 c1 z$ W" w  
“烤饼！”杰姬说。“你自己做的吗，嗯...南希？”6 Y$ `. Y0 L3 k9 y9 i  
  
  
; o( q% @8 i- ^3 a  
“是的，夫人。”我边回答边把托盘放到桌上，然后给她倒茶。+ w& j5 p$ v5 E/ j# [  
; r% f: n% n\* A! a) f  
  
7 @5 C( Q2 g\* \  
当我转身递给杰姬杯子的时候，挡住了比尔的视线，她对我眨了眨眼。突然，我心情好了，她只是为了比尔的研究项目，扮演一个无情的女主人。  
9 i( ]0 F8 U1 `! n& o9 x- q  
  l, y: x% D2 `  
3 Z# E7 |) B; D- M  
我转向比尔：“先生，您喜欢牛奶还是柠檬水？”和他认识的这15年来，我知道他喜欢喝啤酒、葡萄酒、烈酒，但从来没喝过我给他泡的。( G: t: f9 P# [3 d8 Y) b  
' F# \; t6 G5 `7 u5 j) C! V2 r  
  
  
“请给我牛奶。”他回答。我把杯子递给给他。  
  
  
  
“但是你不应该先问你的女主人吗？”他问，显然想为难我。  
& ~8 o' C9 G& u. b) L0 }  
  
8 ^$ n4 p6 r: H. P3 G: `" h: g8 h  
“哦，南希知道我喜欢喝茶。”杰姬为我辩护道。% B  Y' v+ F8 r4 N\* d8 ^  
  
  
# J+ Q' E( ?" d8 J0 G0 x4 Y1 D/ f  
我把盘子里的饼干分好，并在边上放好黄油、果酱、奶油。& ^- }! q% z" C; N' f  
) ~: \_0 [- E1 C. t2 ]  
' e5 |" s) x' U0 F7 Q5 \_  
5 X2 }+ r; n; m2 v+ ]  
“夫人，您喝茶的时候，我可以去把行李拿进来？”我问。5 r9 A; ~) P\* p" r7 w6 E  
  
  
, O8 b\* \_, K! c% Y! r9 q/ Y  
“哦，好的，那很……呃…很好，南希，我带来了两个箱子和公文包。”: l# N  ~5 Z# T4 K9 L  
8 e( |" \_. Q, I0 m  v  
0 j/ `, B1 l2 z7 g! p3 I# b  
) Z& i) {6 m% Z+ Z6 c9 u  
杰姬发现很难找到合适的词语来称呼她的女仆，也是她的丈夫，她把车钥匙递给我。\* E$ t+ A' w8 p1 g' F% s  
  
  
  
我在厨房的抽屉里找到了一个小铃铛，递给她。“夫人，如果您有什么需要，或者先生准备走了，请摇铃叫我。”: w- Z1 T+ K6 O% r: |7 j2 ]) P: R  
  
/ q! W. S6 J  f7 Z& o; O, t5 N% L" [% B  
6 f4 r$ `\* m5 L' z  E- x. h; ~. O1 Q6 {  
杰姬看着小铃铛，仿佛我刚刚递给她的是活的眼镜蛇一样。“呃，谢谢你，南希。”  
  
, o% u7 O+ k" w5 [4 T  
; D5 I/ v' b& J+ E  
于是我离开了，我们三个人之间不应该有太多的交流，其中一个还是女仆，无论认识多久都不应该聊太久。' y6 {( I! A7 `" t6 r# ~5 f  
  
  
& E1 ^/ j) i2 `8 C, w9 S/ y  
＊   ＊   ＊% y. {- E. J% p' M( v% ^7 `  
  
  
3 C/ y- F  p2 h( s( O  
拿杰姬的行礼我跑了两趟。为了不引起邻居的注意，我没有一次性把两个箱子和公文包拿回来。经过客厅的时候，没有听到里面有交谈的声音。  
$ M) H) y\* l9 z! Q- l7 P  
  
  
把箱子拿到主卧，准备把它们放在床边就离开的，突然想到我是女仆，应该帮女主人收拾行礼，再说我以前又不是没有碰过她的贴身衣物，不过是在她穿着的时候。1 d: \_, y! b/ O\* U  
  
  
  
我打开早上清洗过的衣柜，现在已经干了，把衣物放在她平时睡得那一侧，想到自己的衣柜，里面都是空的，可能以后也会一直空着。9 ^4 ]7 m6 `7 M! {) J. T  
$ b4 g2 q+ i. T" C: T) M) U  
  
  
过了二十分钟左右，我听到了铃声，飞快跑到楼下，敲了敲客厅的门。  
  
! w; ~( b- R  J$ \3 A0 b! {  
, R) e3 v! H9 \. A, d  
“进来。”杰姬喊道。  
  
  
  
比尔起身准备离开。/ ?5 E5 \; l0 Q4 M+ T' J& q$ K  
  
  
  
“关于这个研究项目我还有几件事情提醒你们。”他转向我。“南希，作为一个女仆，你要时刻记住身份，也就说无论何时你为人服务或做事情的时候都要行屈膝礼。回答你的女主人的时候要说：是的，夫人。如果她有需要，你要时刻服务她，包括在吃饭的时候。你要给她续杯，按照她的要求做。她吃完之后你才能吃饭，然后收拾厨房。”  
6 A  P7 [3 E0 n1 Z4 T  
6 a6 M( L, n% }% l\* h+ d# F\* e& N% ]- C  
  
“如果我同意的话，我不能邀请……她和我一起吃饭吗？”杰姬问道。# `/ ^  L' v4 M  
  
  
' {# D& q& R\* D2 Q5 m3 U+ a' E. o  
“我之前说过，你可以按照自己的想法做任何事，但要记住她是你的女仆。如果你经常和女仆一起吃饭，她可能会对你们之间的关系产生误会。”4 F2 v, {' a0 }' }& Y  
  
  
5 D! @! q5 j, O7 b  
“好吧，比尔，我明白了。”她听起来很沮丧。转过身面对我。“我可能可会邀请你一起吃晚饭，但你不要太期待。明白吗，南希？”4 L\* B0 Z8 J: E9 c, A$ e\* e3 Z5 X  
( X6 b. t' {& K\* b7 X# b6 ]+ t  
  
  
“是的，夫人。”我回答道，并向她行了一个屈膝礼。  
  
9 g6 X: v$ @% o" @  
. v4 \0 O% k; ]; n9 f  
比尔要走了，我从衣帽间拿了他的外套递给他。" w5 k/ w8 L: Q3 l+ \_5 E  
  
  
  
“谢谢你，南希。”他说：“茶和饼干很好吃。”  
  
  
  
“谢谢您的夸奖，先生。”我说。  
$ G2 ~  q. W) O, }' J  
' H( N. u" b5 E) a7 }  
% ~. i' R: ]5 p\* J9 n( I  
“这周有空我还会来，再接再厉！”6 F- B1 b3 f& x  
  
  
/ h+ [  k8 M9 }9 l. [  
“我会的，先生。”我说着关上了他身后的门。  
$ H5 b, J. R! t% t  
  
  
转过身面对杰姬，她突然抱住我，吓了我一跳，搂着我的脖子，腿环住我的腰，吻得我喘不过气。  
. {- z8 N: ~! z3 H+ F  
  
  
“哦，宝贝，他终于走了！这一切太可怕了？他们对你做了什么？你为什么戴眼镜？我喜欢你的头发！烫头发了吗？还有你的妆容！真漂亮！但是你为什么这么胖！胸比我还大！还有屁股！这不是永久的，对吗？”  
  
% L$ }5 x' p$ i  T# p  
) t; r! N) H; X& q3 G2 O  
“夫人！”我终于能插话了，把她放回地板上。# X" z" U5 c' E1 u9 M, i  
, B: }5 S\* L8 z' }& |1 q( y. |9 T  
; F" M: W( X8 l/ R  
  
“哦，南希，停！”她做了个通用的暂停手势。“当我们单独在一起的时候，你不用叫我夫人。我想和丹谈谈！算了，我们直接到的卧室，在那里？”- p5 t\* `" v% c' p( r2 P6 x( u  
  
9 Z2 {& w, T7 z% b" U" R% X" ~  
: z7 \, y5 h7 Y- W  
我笑着搂着她向卧室走去。5 ^% `/ r6 ~4 Q/ p5 N0 [4 C  
& M  W# \_8 b; Q8 i5 A2 k5 y' N1 \  
: n: D0 `+ O! [/ l  
/ X2 r( ?( a; \_- W+ @  
“现在回答你的问题。”我说道，她不耐烦地拉着我向楼上走。“乳房要用特殊的溶剂才能取下，我也不喜欢这么大的。至于头发，只要剃掉就可以变回男人。下周还需要再做一次全身脱毛，已经约好了。眉毛不知道什么时候能长回来，眼镜是假的，只是让我看起来更老。除了这些，不，不对，都不是永久的。”, ~& L; c4 U" i) \7 I8 G  
  
2 X. i( U: k+ W: Q  
  
我猛地打开主卧的门，跟她一起进去。0 E\* a' {5 Q# n- k# E7 q& B1 B  
  
  
& b! t0 W: t6 b+ E& g4 N  C4 T  
“在补充一下，我不胖。经过这一个星期的工作，我的体重肯定更轻了，假体让我看起来很胖，是为了让我有沙漏型的身材，还能遮掩我的肩膀和粗腰。但为了穿上制服，我戴上了这个可怕的束腰。”我掀起裙子，让她看我可怕的束腰。  
+ d  P) A4 n1 K9 e- K  
% H. Y9 o2 Q3 |\* V! e0 U4 J  
- [$ }" c# [' {5 M, A  
她点了点头，很快就明白了‘转换’的原理。4 D4 Y\* a. F! m) D# }0 O) S5 y% `  
  
1 m! E+ [! H% j, n0 ]  
  
“其实你看起来很很性感。”她沙哑地说。“把裙子脱掉，让我看看你穿内衣的样子。”) \_7 a) X& `\* n( f6 r% l  
9 S% @8 V3 K( T  F  
  
  Y1 p1 E' I; l/ z. x  
“你确定吗？这有点尴尬……”  
% h' x. H$ V; S& w( ~+ V  
' V3 r7 c) k- [% [\* T5 f) o  
  
“现在谁是老板？”她笑着跑到我身后，扯下我的帽子，解开围裙。然后拉开我制服的拉链，脱下制服。  
" @\* e1 Z! ~+ U  
\* K: m# o$ c# d9 Y; h1 V: I  
  
“漂亮的衬裙！”她说。“看看下面是什么。”) c/ x8 I  G$ I' ]- ~0 |! @  
  
. o+ J& x' ~3 Z/ R+ s& y2 T  
  
过了一会儿，我就只穿着胸罩、内裤、束腰和长筒袜。  
2 O5 f2 {) ]2 }" N" r0 K  
  
  
“天哪，你太性感了！真不敢相信我的丈夫打扮成女人这么性感！比你以前装扮成的啦啦队队长还要好，因为这更真实！”  
  
  
/ D/ f2 [& a" G: B& l  
她把我推到床上，又一次吻得我喘不过气来。+ k4 n  R  C' \5 L" N( p% Z; f: B  
  
1 Q( K\* X4 @9 J0 e  
  
当我们停下缓口气时，她跳下床找东西。而我躺在床上，气喘吁吁地看着她。她打开浴室的门，赞许的点着头，然后环顾四周，面露困惑。  
8 Q+ W+ R8 D0 L) i- I  
  
% W3 l7 b) t5 W: R- P1 L+ ~  
“你把我的东西放哪儿了？”她打开衣柜。“啊，你收拾了行李！你不用这么做。”她说。6 s- O8 G  ], l" D: U3 ^  
  
/ \_6 C  j! z& t; V5 B2 H1 e  
$ j( b+ M3 p/ G: w; l' o1 @" f, J  
“没错，我的意思是，南希要收拾。她是你的女仆。”  
  
  
  
“没错，你说的对。我们要把丹和南希当成不同的人，特别是那个该死的比尔不请自来的时候。”; Q- g; \. G\* g, b# Q1 z  
/ L2 f8 M' t5 m: j/ U/ ~\* F  
# h$ ^' q6 ^& {8 Q& ?# \0 T  
' K3 T, s$ [# j! E3 w- X4 h  
“你说的对。如果他过来发现你在洗碗，南希翘着脚在看足球就麻烦了。”5 b  k# n1 F6 n) R  
  
  
  
她笑了：“不太可能，你讨厌足球，我讨厌洗碗。再说有洗碗机吧？”7 \( s, {% q8 Q$ h2 O/ Z  
  
  
  
“有的，感谢上帝！除了这里，我在其他地方都叫南希，毕竟这是个研究项目。”- \_5 Z) l# c% I  H  
- M# k; Q0 a9 M' E7 q- @  
  
" P! ^! Y' M% |& o6 a9 @9 a  
我还不想放弃做南希……6 O" ]) E. w3 u9 k5 M  
  
  
  
她在抽屉里找到内衣和睡衣，放到枕头下面，然后绕到床的另一边。- U: n( B1 B0 u! {: X  
  
  
" A1 f, q\* U6 x4 `\* w  
“嘿，你的……呃…睡衣？”我还没来得及回答，她已经打开剩下的衣柜和抽屉，都是空的。“你的东西呢？”  
  
  
  
“呃，我的东西不多。”我说：“都在女仆房间里。”她一脸怒容。我补充道：“这是比尔的主意。”。  
- j2 \_2 F3 X4 ~9 x. h2 U! l  
  
  
“我们马上去拿回来！”她命令道：“不管你是丹还是南希，你要跟我一起睡！”9 O) u" j' b/ n$ z  
  ~6 Q2 P\* ~+ F0 ]: h6 r) B) I  
  
  
“遵命，夫人。”1 [9 {( a( h: Z2 Z  
! Y# G: W% |" h+ ]' Q$ P  
# |1 P) `$ [1 Z\* S" r' H1 V  
6 a9 N7 i  U. V4 ]  
“当你回来的时候，我们可以想办法把你的……下面……取了。”9 ?- O0 H. p2 ~% Y; {  
  
  
- Z" z. i! m1 \8 X# D) R! S  
“这是一个‘腹部假体’”我说。  
  
( ^. z5 Y+ `- c5 n: m" `# r  
  
“不管是什么！”  
  
  
  
我高高兴兴地跑出去拿东西，身上只穿着南希仅有的内衣和内裤。  
  
  
2 W( V/ x6 J) H\* n\* {- I) I  
＊   ＊   ＊3 T' ]) p( }0 u# A4 W& j  
# V; w, S' X5 P4 d" Q6 j/ y  
  
  
把仅有的几件衣服拿到主卧后，我建议一起吃晚餐，印度香米炖鸡，是杰姬最喜欢的菜。在比尔走之前放进烤箱的，现在应该好了。  
0 w# `4 d  j7 U" }  
+ H$ Y2 b0 I/ ?9 d  
  
杰姬不顾比尔的要求，坚持一起吃饭，所以我穿上最好的休闲装，再补了妆，杰姬称赞我的妆容。我没穿束腰，好不容易才把裙子穿上，明显比以前瘦了。+ ~2 J  u$ {/ k& p, [0 F/ z$ e( X  
/ j4 j6 Q" d! t% s  
  
  
晚餐时，杰姬让我详细说说这一周的情况，我告诉她前两天是多丢脸，还有讨厌的麦克劳林夫人是多折磨人，她听了啧啧称奇。4 O! ]- H& z\* z  
  
( Q% s$ M" m" ^$ ^  
  
然后我告诉她第二天伪装完成后的事情，详细的介绍了帕尔女士教我如何像女人一样走路，说话，让我有信心坚持下去。0 p' `, y4 p. s: ?' |9 o  
+ x( n- B' e\* {; V2 @' o8 Z" Q( }  
  
  
“嗯，她一定很厉害。”杰姬说道：“你今天给我们端茶的时候，动作真的像个中年妇女，把你当成女仆，没什么困难。”+ p4 J7 h( m# x. F/ }  
  
\* r( J8 ~\* D; r  d\* `  
2 h# E\* [\* ]+ n' o) |: i+ ^  
“谢谢…这些动作很困难，在那天之后我有练习了五天，可能已经练成肌肉记忆了。”2 p; q2 j. |+ ?1 k. U  k! ~% V  
  
2 `8 [% o/ w3 {0 d- [; \" T% y. r) a4 M  
  
“我想你可以改掉……你知道的…以后？”. \1 \, p+ `3 B4 V% m  
0 \_) X. @+ c8 ?" H  
, V4 N" o+ Q7 Y1 k$ v' F  
. O  B7 x) j( ]) q  
“我也希望可以改掉，否则我回办公室的时候会遭到奇怪的目光。我想等我变回男人穿上衣服和鞋子的时候会自然的改掉。”/ i# M! i- i( a6 f; e0 R  
  
, ]7 t" F4 k2 ~  
  
“那你是怎么学会做女仆的？”: L; v/ c( y$ u: w$ n! }  
4 c+ Q/ t3 B  C) F6 `! Y- Y1 W  
  
' K' C( ?- t9 J; z+ @: z! o  
我讲述了在谢尔德雷克家的训练，以及这一周的感受，周围的人都没有发现。我承认杰姬对我压力水平的判断是正确的，因为我无法解释为什么做艰苦、不需要动脑的工作，刷洗打扫卫生，熨衣服，吸尘，穿着女仆制服，装成女人，能让我放松。2 E4 q' |$ }5 w- Z2 u3 u, i! C  
  
  
  
我还把玛吉的事都告诉了她，还有多喜欢和女仆同事在一起，和她们相处的也很好，和我以前的同事比起来更亲密。  
' Y\* d: W) O# X\* d9 \_; f! w  
  
  
“我对大学里的同事也有同样的感觉。”她说。“只有那么多空缺，就像‘阿特金森’一样只有几个合伙人名额，身边的每个人都是竞争对手。对于学者来说，发表论文很重要，但是我一直忙着管理，没时间发论文。”  
  
  
8 K9 {- s, }0 q, v7 S5 N  
她停顿了一下，若有所思。“我什么时候能见到这位可爱的玛吉？我们应该邀请她来吗？”  
  
1 P$ P% G5 x) Q+ A5 {1 W3 k5 m  
& l; V% d% q  `& I% s  
“那不太合适。”我说。“因为女主人邀请另一个女仆来做客不合适。”2 o1 i. U- C# P" I4 [  
  
  
  
“我还以为可以见到她。”她假惺惺的说（至少我认为她是假装的）。“不管怎样，我很嫉妒，我怎么知道你没有跟她发生关系。”  
, a) j6 |: P& I  
  
$ B; b- m2 v! m  \_  
“哦，得了吧！她认为我是个女人，一个离过婚的贫穷妇女，被迫做女仆。玛吉不是同性恋，她有一个女儿，我们只是普通朋友！”" {& k9 I' M/ H: Y  @# D  
  
  
4 ~/ `, u# Z\* k  
杰姬看着我脸红笑了。  
  
  
  
“其实，我想有个办法。”我说。“这个房子闲置太久了，而且真的很脏。昨天晚上和今天一天我都在打扫卫生，只打扫了一部分。你可以给我去过的那家清洁公司打电话，请她过来几天帮我一起打扫。”  
  
  
1 L, p# |1 v+ t5 Q! I: t. ~+ O4 C8 L  
“好主意，我明天就打电话，但怎么确定是玛吉过来？”& l, ?7 U, ?3 c- w/ M  
  
3 a8 y$ L\* ~7 n. f# m  
  
“嗯，下周她得老雇主不在，所以只能做兼职。我想她会很高兴有工作，周二和周四都有空，除非她已经找到兼职了。她做饭很好吃，来兼职的时候可以让她做晚餐。”  
  
  
  
“好吧，就这么定了。我们再喝一杯葡萄酒，然后睡觉？”% ^( @& i" o. v. R) ^" j) J; f  
" w: ]\* c7 s7 `, w8 @5 k  
: N2 e0 g" I/ }9 R' o- O  
  
“我得先写日记。”  
\* J5 E) y& |# \_2 O  
& \_# }5 N, f% b& x  
# D3 C9 N0 T( L5 z  
“哦，日记，他也让我今晚开始写日记。”她提起兴趣说道。“嘿，让我看看你的日记。”  
  
  
  
我解释道，已经把目前为止写的日记交给比尔了，她很失望。' k4 |' z! F# D, h/ Z  
  
  
  
“那么告诉我你在信里写了些什么，你提到我了吗？”+ r6 c% l\* ?$ c/ R5 W  
/ u6 Q( x; o9 G/ J. ~  
% M- d" O0 k1 {- i5 u- z- s  
  
我告诉她，我担心‘转换’会破坏我们之间的关系，三个星期后还会不会把我当成丈夫。  
  
! W. }0 \0 y4 ?  
  
她赶紧安慰我。而我则岔开话题，说她还没有见过我穿睡衣的样子。  
6 ^& H7 Z- ]$ j$ o4 K/ P  
  
$ ^/ H" M$ B, l6 p2 F8 K8 |  
她看上去很困惑。“那你为什么不穿给我看看呢？去换睡衣吧。”  
: q7 L2 }3 Y) n5 V+ d( `  
+ u. V+ c. x\* K8 @' c- x  
; ?0 w6 B1 ^! C: t  
“不仅如此，我说过这是烫发……”  
  
8 s. n\* }& q3 M$ I1 l( V  
  
“天哪，你还得戴卷发器！”  
1 d9 l( F7 m8 J; M  
  I3 C" `$ L' u# ]1 i+ ?4 R1 v  S3 ?8 A  
+ G: x; x6 B/ j7 s4 [- L6 Z  t1 \_; F  
“还有一顶睡帽。”1 l$ ~: l/ [. W7 R8 o' v2 l# S  
7 d, ^! f3 f1 y" T$ s/ `: r- Z  
  
  
我走进浴室开始准备。; z7 [+ H' A  ?% z9 S- b% D0 F7 I  
  
3 `& V9 C7 f3 ?  J$ Z# S% O  
, n\* e% K) X5 i  
“太性感了！”她尖叫道。6 s8 p. ^% r  l( J+ k2 S  
  
3 x$ Y4 W% u- m  
  
“大惊小怪。”我对她喊道，一边开始卷发器戴到头上。“以前从来没发现你这么大惊小怪。”9 d% Q; w# k7 D5 W- x  
  
" r. w. V8 S1 m0 {- p4 W, F  
  
“我也是刚刚发现。我有一个恋物癖，穿着女式内衣的漂亮丈夫。”  
  
  
% E8 E- ~$ b2 a  o  ]6 }0 v" T4 L\* c  
“所以你觉得今天晚上我们会快乐吗？”我问道。“要把假体取下吗？”. F; L& j2 O/ \_  z! {! P$ s' v  
' G# H1 ?  S; U7 d3 Y$ X  
- X: U/ @2 R$ J( C/ {6 s7 Q  
  
“嗯，如果你取下了，我们会很快乐。”她回答道。' k" C& O. q. y5 k. V$ |  
  
, G$ d, a  M& n1 e4 c3 \_  
" k6 p  \_: f3 \) q  
于是我照做了，先洗了假体，把它挂在淋浴器边上，然后清洗身体。当我穿着粉色睡衣从浴室出来的时候，杰姬深吸一口气，把我推到床上，扒了我的睡衣，对着我的阴茎坐了下去……  
  
  
  
今晚我们两个都很快乐，做了两次。  
  
  
6 S2 G( B2 n0 l! ^0 N2 `  
＊   ＊   ＊" C1 Z9 \; c1 t7 k' q' M; F) t  
  
  
. b- g6 O9 b1 T# |9 ]  
那天晚上晚些时候，我们做完躺在床上。  
  
  
# Y\* E7 n# s8 o3 o  
“现在我放心了。”她说。“你装扮的太像女人了，我一开始觉得你一定做了什么手术。现在我知道这位丰满性感的女士真的是我心爱的丈夫，知道我喜欢什么。”" i- M/ z% H8 F2 T% y5 j6 A  
  
  
$ ?  C/ i8 \_% p+ K( d  
我笑着把她翻了个身，双手握着她的乳房，把我的乳房压在她的背上。  
  
  
  
****南希的日记-第二周，星期日****. k" b) i' X2 I# e) t5 T\* J2 E  
比尔，今天没什么可写的。如你所愿，我一整天都在打扫。你看到我给女主人端下午茶了。我的服务还可以吗？你走后，杰姬叫停了一下，我们好好叙了叙旧。不过别担心，我明天就会回到南希模式。  
  
  
8 k' u/ w" R% k/ O  v) `  
****第二周-星期一****3 V! E& Q5 }, X) \_& O  I  
不用设闹钟，我六点就起床了。和其他女仆一样，我现在也早睡早起，相比之下，杰姬不擅长早起，不知道是否吵到她了。  
  
  
  
我们说好了，我需要‘维护’“女仆的房间”，防止访客，尤其是比尔发现问题。所以我把制服，内衣，卷发器，梳子和化妆品放在里面，枕头下面还有一件穿过的睡衣。2 U7 O; r: u" q; G( J8 R2 v  
" j0 Z7 g5 \_\* ?6 {  
  
4 T+ |5 D8 A% u/ \_& l! c  
我在浴室冲了个澡，然后取下卷发器，梳理头发，化妆。穿上假体、内衣和干净的制服，然后到楼下厨房。吃了一些麦片和橙汁，然后开始给女主人准备早餐。她没有给我任何指示，所以我做了丹以前每周日都会做的东西，也是她喜欢的，炒鸡蛋和烟熏三文鱼吐司。  
  
  
  
七点整的时候，我端起早餐，到楼上卧室。敲了敲门，没等回答就走了进去。  
  
  
  
“早上好，夫人。”我高兴地说。$ g- q6 R\* |  z  
  
5 \! {  G' A$ b  
  ]! S0 `1 `4 {9 m8 I( S  
把托盘放在床上，拉开窗帘。床上传来一声呻吟，我又端起托盘，站在她身边。杰姬伸了个懒腰，揉了揉眼睛。看到在旁边等待的女仆，她笑了。  
  
8 |9 O/ Y( `6 l& D  
. W1 b( q1 C( `: x( W( z  
“太棒了，宝贝，谢谢！你真的要做‘女仆南希’的工作吗？”  
  
  
; \_: R! x4 o0 D, Y4 E$ ~  
“当然，夫人。”我说。“这不就是我们到这里的目的吗？”  z! G! v" r5 i: j$ }, ]  
  
  
' q( r, f$ X! d$ ^  
“也对。”她说。“否则我们搬家就没有什么意义了，特别是和异装癖丈夫搬到镇子的另一边”7 Q. y+ J- q3 ?7 ?\* e  
- p; \_5 P5 w/ z- d1 k, O  
  
  
“夫人，请原谅我纠正你的说法。”我说：“你的丈夫丹，不是异装癖。他不想让你把他和我搞混，我是南希，你的女仆。”  
2 P$ e& y' D0 }  
  
7 ^4 ?" B% \- m4 B8 v1 ~  
“真有趣。”她说：“昨晚他穿着睡衣戴着卷发器看起来确实像个异装癖。”她笑了：“但是，好吧，只要……异装癖丹晚上回来睡觉，其余时间我很高兴和南希住在一起。”! s& d2 W1 M0 z% r7 F; k; M  k  
  
) v( L/ m1 j  }0 q  
$ s\* O2 j& R% v1 M" z  
我不确定她是否明白。我不得不把丹和南希想象成独立的人。这是我唯一能区分这个尴尬角色扮演体验的办法。# x4 R: P+ c' T: d1 n& |: y  
  
  
9 g7 ?- D. X5 b% z7 m5 h  B  
“那就好，夫人。你今天有什么吩咐吗？”" r0 \" a- r; Q  
  
1 Y9 ]" O; }+ \! c  
' b$ a& Q. z. z  
“呃，不，我不知道。你有什么想法？我从来没有过女仆，你是知道的。”% ~, S' I& F  W4 \_# q9 k0 G  
& |8 @8 i9 p7 l! N4 @  O6 W  
  
: \. V" \\* x\* B7 C9 P3 k- J; H- M  
“需要我给你放洗澡水吗？今天我该给你拿些什么衣服呢？你能告诉我今晚什么时候回来吗？还有晚餐你想吃什么？这个星期有想招待的客人吗？”  
  
0 E- M9 s+ c; x; s  
  
“哇，哇，一个一个来！我应该六点回家，晚餐你决定吧，你知道我喜欢什么。招待客人？我以为只有你和我在这里，还是说你不介意以南希的身份和别人见面你。”0 a4 X! ?' I- d  
  
. B8 H' c2 \_% e! n& |" n5 F  
0 h, a. w7 X( i$ d  
为了回答这个问题，我不得不稍微退出‘南希模式’，我坐到床上。+ I, F% |' r1 V0 u" \; W& r  
  
  
5 E, R5 o& R\* ?; Q, M\* v" h  
“嗯，我想比尔和丹都没有预料到我的‘转变’如此真实。”我说：“上个星期，我作为南接触过很多人，似乎没有人发现我是男人。请注意，最好不要带认识丹的人回家，除此之外，其他人可以随意邀请，我很乐意为您的客人服务，甚至对你的事业也有帮助。”  
  
' S/ W4 y  d  v- u$ O  
  
“是的，这听起来是个好主意。”她沉思着。“让我想想，接下来我开一个大型的教职人员会议，可以请大家过来吃自助餐，可以吗？”  
$ J5 k5 u; Y\* u& g' v; ?  
; u5 V1 |( Q, j3 h$ z6 y. M  
  l5 r; Q/ \# \& k1 V+ g4 c  
我再次站起来，双手放在围裙前，换了个姿势，‘女仆模式’重新开启。2 h. U. T6 b4 Q7 U  f$ w  
8 A0 K1 w9 J& \_' z+ n  s8 R1 E9 h  
  
: |. |: I6 f) ^- ]  
“好的，夫人。如果你想举办的话，一定要提前告诉我是哪一天，这样我才能提前准备穿最好的衣服。”0 l& Q, v. |# b  
  
4 ]3 M( K' A1 U# n' {& \/ K  \_  
# N' }0 a0 ]! \" l  
“好吧，不过现在不用给我准备洗澡水和衣服。今天我都会在实验室，所以我现在就简单的冲个澡，然后换上昨天的衣服和牛仔裤就行。但有个女仆真好！我可能会留下你。”" X$ z) V4 J9 Y. V8 u. |0 s- x  
3 ]2 \3 Y$ U7 `  
) u. ]& n+ a/ f! f- X. }/ I  
. ^8 R2 Z; T% k" D" O% g( e; x( B  
我微笑着行了个屈膝礼。9 R9 T" T! y" l1 h$ [  
  
) j  o9 X. [( ]& A& E\* S! O# S+ p  
  
她说：“我不太确定行屈膝礼和称呼‘夫人’之类的礼节，但你这样做让我有点不舒服，当我们单独在一起的时候，你能不能不这样。”  
: x  \_: I5 `( `+ X) i" Q  
( u- Q& u' }/ a' \+ Y" @  
  
“我会尽力的，夫人，但这已经成了我的第二天性了。如果我和你在一起不这样，为你客人服务得时候可能会忘记。”  
( U& ^  V2 S  o1 o! x  
/ v, r5 U5 E& k% h\* u: E6 L! x  
  
她叹了口气：“哦，这倒提醒了我，还有我们看看能不能叫玛吉过来帮几天忙。”  
  
0 D7 L8 o) ?/ @- Y6 G# ^  
3 p3 Z. n) E+ o7 b. @# e: u  
\* \* \*\* y8 n: J5 K; W7 w/ `  
" A4 P1 G: g1 [# N' m; k\* Q  
  
  
杰姬上班前给清洁公司打了电话，要求星期二和星期四安排玛吉过来帮忙，这两天正好她没有兼职，还安排了一辆出租车接送她。  
3 G0 B. u# L2 h( s  Z0 m% O4 R  
  i: K6 U\* }  u: R. m9 Z) H  
  
这让我想起来我没有交通工具，虽然丹的保时捷和杰姬的宝马都在车库里，但南希没有驾照，不能冒着暴露的风险开车。  
  
  
  
所以如果我想出去，就要坐公共交通工具。显然我不能在公共汽车上提很多包，所以每周的大采购必须在网上买，然后送货上门，不然就只能让女主人开车带我去采购。无论如何都需要她参与，因为我也没有电脑。被限制行动和自由让我很不习惯。  
  
  
  
那天剩下的时间我都在打扫，主要是一楼厨房和杂物间。一个人打扫很枯燥，进度也没有达到我预期，不过还是把厨房打扫干净了，期待和玛吉一起打扫。  
, i5 |- ?; p! u% p) q5 W7 ^  
8 R- D- W+ v5 Q% k+ B' g/ T6 X  
  
和早上说的一样，杰姬六点钟到家，我七点钟做好饭端到餐厅，没有换掉制服。! X5 ]2 g% T6 ?9 Y) M5 B  
. A6 E: b; C( f$ y8 X9 C  
  
5 P1 Q, |( [. e  
“我还以为吃饭的时候你会换衣服呢？”杰姬问道。  
, W" w/ F0 i; t  
; i1 l7 R  c1 K+ a# H! u  
  
“我想过换衣服，但比尔可能随时会过来，不能让他抓到把柄。所以我觉得只要待在家里最好还是穿上制服，除非下班了。”  
& L. r# C! |1 w; z! y3 Y5 B, n3 {: M  
$ R\* \_% K8 T$ u; j! K8 Q) \_) P\* Q, s  
- A" d, C$ F/ c7 W" n  
“什么时候下班呢？”# S# G\* G8 E) H, s0 d7 l  
9 ?" e\* M9 F5 Y0 q  
& z\* O: L1 f. [  
3 ]6 z/ A' t& A3 `  [- \_+ U' b% }/ {  
“吃完晚饭，收拾好再说。”  u( h; }) w' H7 {4 V  
9 L( u. E$ F6 C# y. k  
  
\* S; o/ m$ h6 R$ f& n8 A. O  
“但我要帮忙。”她说。“今天你一整天都在打扫和除尘，还做了饭，我至少要把锅洗了，把碗放到洗碗机里。”  
; ~, W3 B/ b, m$ ^: W3 `  
. L  q/ `/ i  H  
  h3 d1 H  p, N% R! \  
“我想你没有明白我的意思，夫人。这些都是我的工作，你出去工作，养家糊口，而我是女仆，应该做家务，这样你回家后就可以放松了。”  
  
  
3 f- q. F# M9 E3 [5 ^1 D6 ~/ V# y\* i  
“但是看到你在做家务的时候，我坐在那里觉得很内疚。”- [& I# h/ v- w. s6 j. Y  
  
  
  
“你不是个施虐者。”我笑着说：“别忘了把感受写到日记里。”# ~' ]6 z" P! P3 }" d! `  
  
4 ]" w8 u% j& @' |  
  
“好吧，好吧。不过，等下收拾完，请换上漂亮的衣服，我在客厅等你，喝一杯。”  
) k" y- H5 C: {  p. y  P2 H( u6 c  
9 [6 h- Q/ G! X1 E. d/ \_  
  
“我真的没有干净的裙子。一共就三件，这两天都脏了，明天洗衣服。”  
  
# n- r: a3 z: A' }  
  
“好吧，那这个周末我们去购物，再给你买一些的裙子。我们不用女主人和女仆的身份，以闺蜜的身份去购物，一定会很有趣。”  
  
3 k9 M: ^: }1 j0 o\* e8 d7 Q3 i  
  
“等一下，不需要更多的裙子，我只会做三个星期的南希！”  
- M! l  k0 e( H\* X( I2 {  u  
  
  |/ h- v  D# G\* o  
“是吗？”她眨着眼睛问道，我忽视了她眼神中的暗示。  
, U- f; {  K( [3 q  
  
  
“但不管怎么样，南希只能去慈善商店，而不是名牌精品店。”我说。" v- C1 |5 S" P0 p  
3 ?\* W, v4 z8 u- b( o1 J  
4 {6 \_9 b. V5 F' `: N' W  
9 q8 D) W4 l( @) \9 T- Z- I  
“好吧，但是我想你的女主人至少可以给你买一件漂亮的裙子，作为你辛勤工作的奖励。按照你的意思，我们还是去玛莎百货不去牛津街。”3 ^& Y0 N# @# Z9 C  
  
6 m\* N8 k  h" M5 [) s$ m  
  
把厨房收拾好后，我换上干净的睡衣，戴上卷发器到客厅。我们依偎在沙发上，看电视，喝红酒直到睡觉。她的手不停地在我睡衣下抚摸，一直到内裤，当然她在内裤里什么也没找到。于是她坚持要我脱掉假体，我没有反对。  
  
1 v+ q4 Z, O+ ], U3 C: S  
  
晚上我们都写了日记，还互相看了对方写的日记。比尔让我们不要过多的交流，但我们不准备完全按照他的要求做。杰姬说喜欢有个女仆服务，但她无法残忍的对待女仆，尤其是这个女仆是她的丈夫！9 G$ o  L& p& D  
( g3 u; f% T$ C3 T  
  
3 M: }! J, |# r# U- n( F\* `  
而我只是觉得做女仆能很好的放松，也很乐意服从女主人的指示，虽然她没有给我什么指示，但我还是没有觉得自己是被驯服的。  
6 G3 j! e, r7 R  
  
  
坦白说，我已经厌倦了写日记，没有什么可以写的。! w, f\* V: X2 L3 Y